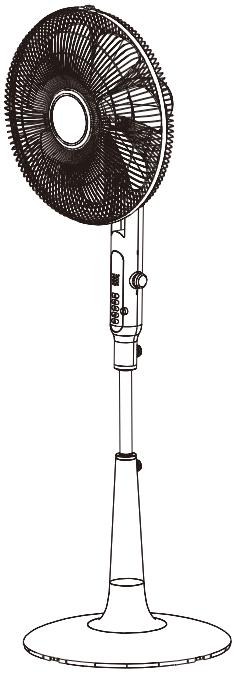
UK_FR_ES_PT_DE_IT_RO

IN231000731V05

824-084V70_824-084V90



Stand Fan
Ventilateur sur pied
Ventilador de pie
Ventilador de pé
Standventilator
Ventilatore a piantana
Ventilator pe picior

16 Inch,AC220-240V,50Hz,40W

***EN*_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.**
***FR*_IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMEN ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT**
***ES*_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.**
***PT*_IMPORTANTE, RETAR PARA REFERÉNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.**
***DE*_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**
***IT*_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.**
***RO*_IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚĂ VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.**

EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- **WARNING** ! Never use without the guards in place. After assembly, do not remove the guards during use or cleaning.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard. Unplug the appliance during filling and cleaning.

WARNING!

- **ATTENTION**: read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance. Important instructions to be kept for future reference. It is forbidden for the children to play with the device.
- This device must be used only for the purpose it was expressly designed; any use not complying with the instructions contained in the manual is considered inappropriate and dangerous. The manufacturer is not responsible for possible damages caused by the inappropriate and/or unreasonable use.
- This device is NOT suitable to use it in an explosive environment (in the presence of flammable substances such as gas, vapor, mist or dust, in atmospheric conditions when, after ignition, the combustion is spread in the air).
- The packing materials (plastic bags, expanded polystyrene, etc.) must be kept out of the reach of children or disabled persons since they represent potential sources of danger.
- The installation/assembly of the device will be made/ or according to the indications of the manufacturer. A wrong procedure may cause damages to persons, animals or objects, for which the manufacturer cannot be considered responsible.
- Place and use the device on a horizontal and stable surface. Before use check the integrity of the device and power cable. In case you are not sure contact a qualified person.
- Before powering the device make sure the rating (voltage and frequency) corresponds to the grid and the socket is suitable for the plug of the device.
- Make sure the power system is equipped with proper protection according to the law in force.
- DO NOT power the device using multiple sockets.
- If possible, avoid the use of adapters and/or extension cables; if their use is absolutely necessary, use only materials in compliance with the current safety regulations and according to the electrical parameters of the adapters.

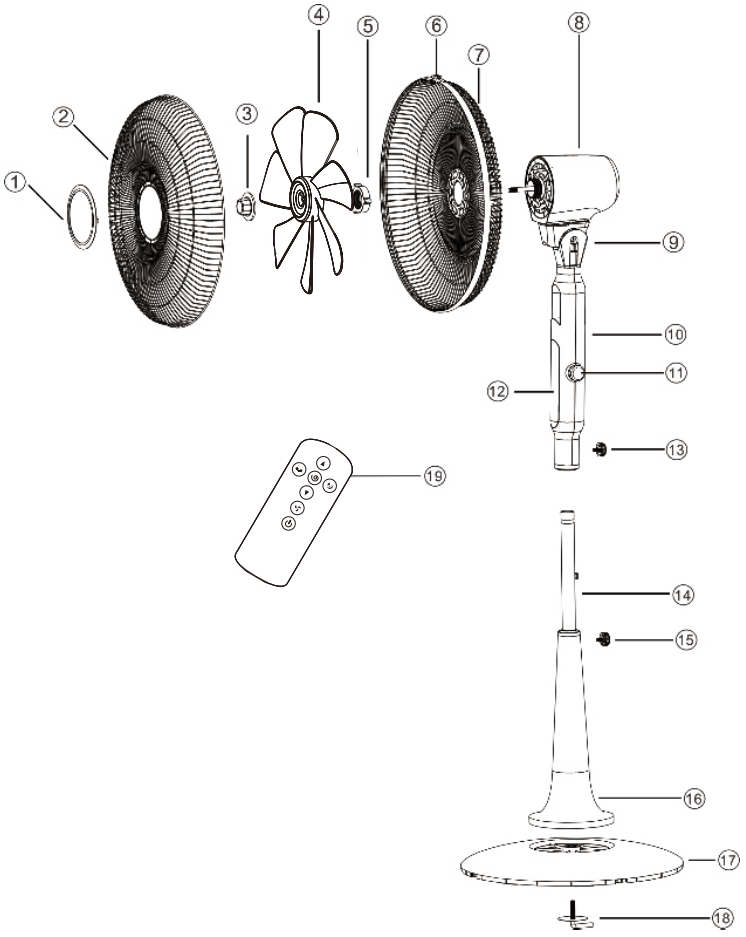
EN

- The device must not be switched on using external timers and/or other remote control devices which are not specified in this manual.
- DO NOT use or store the device near heat sources (heaters, stoves etc.).
- DO NOT dip the device in water or other liquids; in case the accidental fall in the water, DO NOT try to take it out, but first of all unplug immediately the power cable from the socket.
- If you use the device for the first time, make sure to remove any label or protective sheet which blocks its proper functioning.
- Plug and unplug the power cable with dry hands and hold it firmly. Before plugging make sure the start button of the device is in the OFF" position (turned off).
- Always unplug the power cable to avoid the overheating and avoid stretching it (do not pull it, tug it or use it to drag the device to which is connected).
- Avoid placing the power cable on abrasive or sharp surfaces or in positions where it can be damaged easily.
- DO NOT obstruct totally nor partially the air vents or inserts objects inside.
- During the functioning do not touch the device with wet body parts, and in any case it is recommended to have between you and the standing surface, an isolating element (for example wearing shoes with rubber soles).
- During the use the device must be keep at a safety distance from any object and /or flammable or potentially explosive substance.
- In case of malfunction or anomalies during the functioning, switch off the device immediately, turn off the power and check the cause of the anomalies, if possible, with the support of a qualified person.
- Avoid carrying out operations which are not specified in this manual (such as disassembling and/or altering).
- Always remember to unplug the power cable of the device if it is not used for a long period, before storing, cleaning or performing any maintenance operation.
- Store and use the device only indoor or in any case protected from weathering such as rain, direct radiation of the sun and dust, The device is not design for the external use or storage.
- The cleaning and maintenance of the device MUST NOT be done by children without the supervision of an adult.
- Before unplugging the device, switch it off, using the proper command on the control panel.
- DO NT hang the fan on the wall or ceiling unless this type of installation is provided and explained in this manual.
- Place the device at a proper distance from the objects or surrounding walls making sure that its functioning will not cause accidental damages. DO NOT use the device near gas stoves or open flames in general.
- DO NOT use the device near curtains or textiles.
- DO NOT hang the fan on the wall or ceiling unless this type of installation is provided and explained in this manual.

- DO NOT cover the device during functioning.
- DO NOT insert objects or body parts inside the protection grille of the fan. DO NOT leave the device unsupervised for a long period during functioning.
- DO NOT expose yourself for a long period to the air flow generated by the device because it can cause damage to the health.
- If the fan must be stored for a long period and is not used regularly, place the fan in its original packaging in a dry place. When you use it for the first time after a long period of inactivity, make sure the fan is clean and the motor blades turn freely (with the device not powered)without any restraint.

Component list

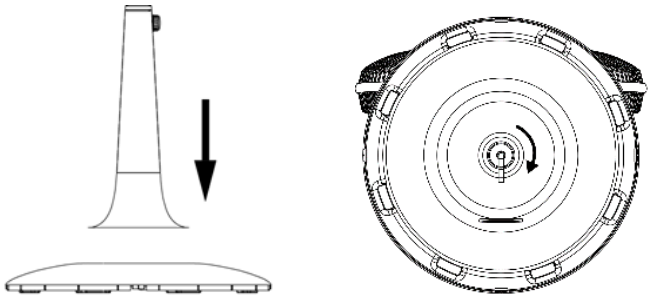
1.Front Board
2. Front Grill
3. Blade Lock Nut
4.Blades
5. Rear Grill Lock Nut
6. Grill Ring
7. Rear Grill
8. Motor
9. Motor Holder
10.Main Body
11.Speed Rotary Knob
12.Control Panel
13.Main Body Fixed Screw
14.Holder Pipe
15.Holder Fixed Screw
16.Pipe Holder
17.Base
18.Base Fixed Screw
19.Remote Control



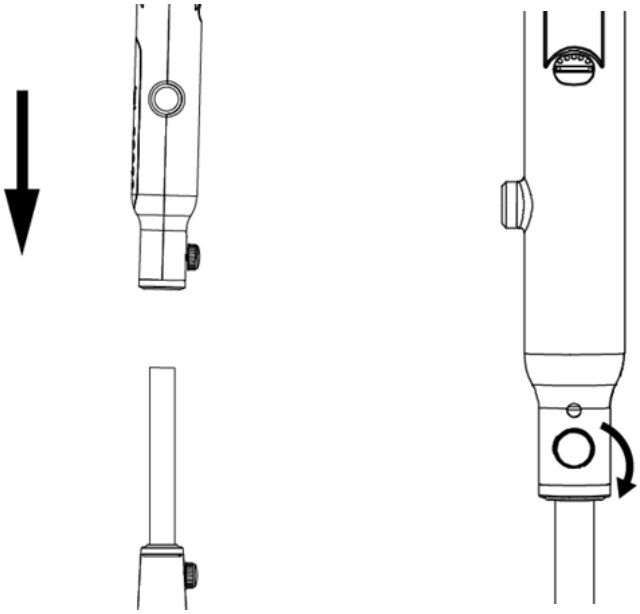
EN

Instructions for use

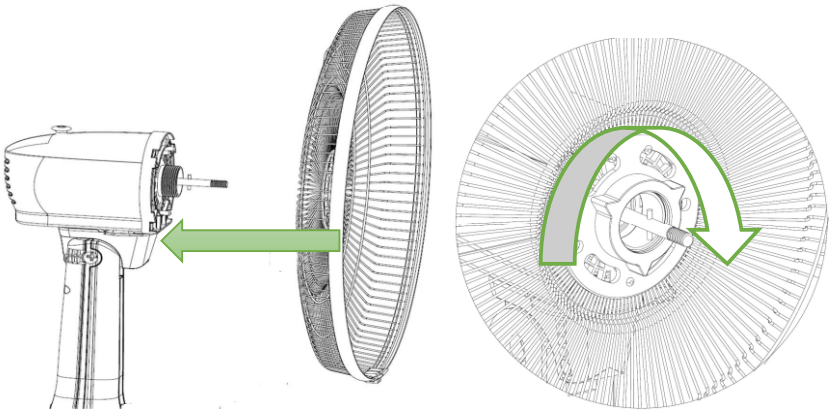
1. Take out all the parts from the packing box.
2. Take the pipe holder (16), unscrew the fixed screw (18), put it (16) into the hole of the base (17), and fixed by the base fixed screw (18)



3. Take the main body, including the parts (8,9,10,11,12), put it into the holder pipe (14), and fixed by main body fixed screw (13)

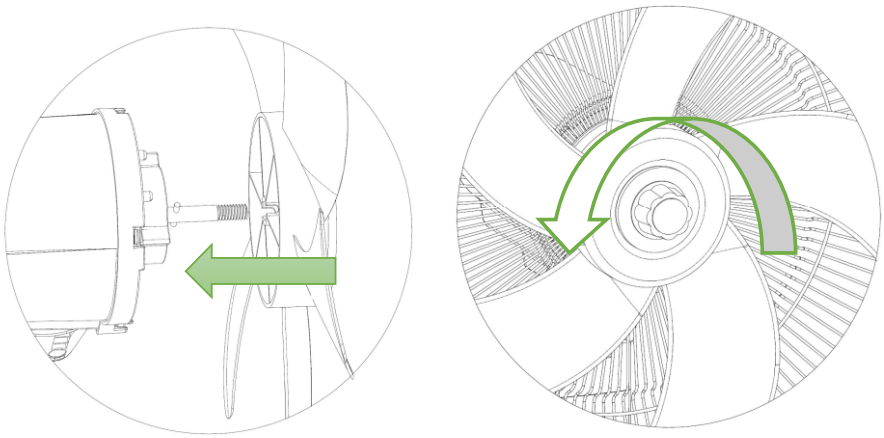


4. Take the rear grill (7), and put it into the motor (8), and fixed by rear grill lock nut (5)

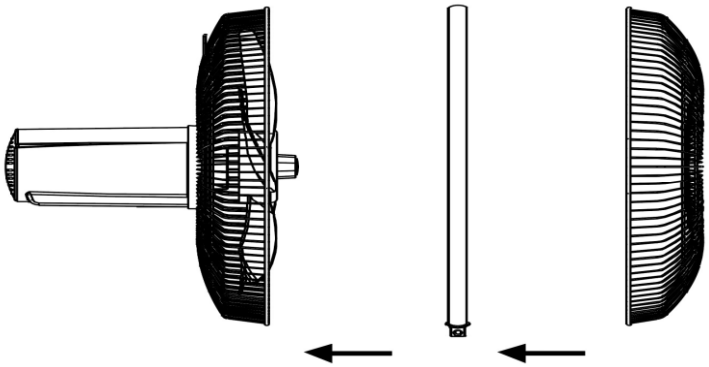


EN

5. Take the blades (4), put it into the motor (7), and fixed by blade lock nut (3)



6. Connect the front grill (2) and rear grill (7) by grill ring (6), and tighten up by grill lock screw.

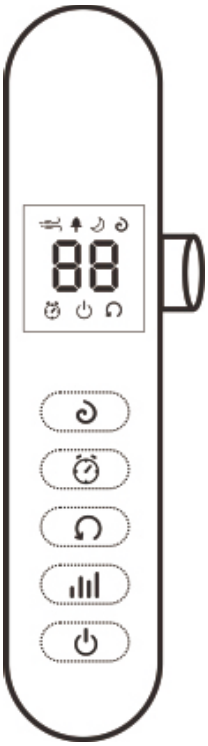


ATTENTION!

Place the fan on a dry and stable surface and insert the plug on the socket; the unit will emit a short “BIP" sound indicating that power is supplied. For your convenience the unit can be operated by using control panel in the main body or by using remote control included.

EN

Control panel



Remote Control



Remote control is supplied without battery inside, you need to prepare 2*AAA for it. Remove the transparent sheet from the battery cover before use remote control.

When the battery is over, it must be replaced with the same type following the drawing on the back of remote control.

ON/OFF Button:

- Press the button, to select the power on or power off.
- Indicator light will be light up when it power on, and light off when it is power off.

TIMER Button:

- When the unit is operating, you can set the timer to switch the fan off automatically.
- Timer can be setting from 1 Hour - 12 Hours, indicator light up in the control panel.
- The units will be power off automatically, after the setting time over.

MOSQUITO Repellent Button:

- Put the mosquito tablet into the tablet box.
- Press the button, indicator light up on the control panel.
- Press again, the indicator light off, and function stop.

OSCILLATION Button:

- Press the oscillation button to activate the automatic oscillation from right to left. The related indicator light will light up in the control panel.

- Press again the oscillation button to deactivate the automatic oscillation; the indicator light will off on the control panel.

MODE Button:

- When the unit is operating in fan function, it can be selected the working mode.
- Mode: Sleep or Nature, indicator light up by different pattern.
- Mode indicator light off, the fan working mode will turn into normal.

Noted: The fan speed is setting by fixed program when the unit is selected in Sleep or Nature.

SPEED Rotary Knob:

- When the unit is operating in fan function (Not in Mode: Sleep or Nature), it can be selected the fan speed.
- There are 28 speeds for select, indicator light up by strip lights in 1 to 28 on the screen.

Noted: The speeds cannot be selected if the fan working the MODE (Sleep or Nature).

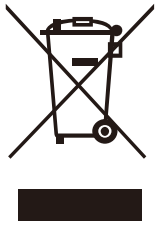
CLEANING AND MAINTENANCE

NOTE: Before cleaning the appliance always disconnect the power plug from the receptacle.

1. DO NOT dip the device in water, or splash it with any other liquids.
2. DO NOT use solvents or any other chemical products for cleaning it. When you do not use it, after cleaning it, store the fan in a dry place.
3. When you have finished using the fan at the end of the season, wipe off any dust to maintain it in good working order for the next season; if necessary, disassemble the grille and remove the fan; clean them with a soft damp cloth.

DISPOSAL

Used electric household devices



1. If you do not want to use your electrical appliance any longer, return it free of charge to a recycling depot for used electric appliances.
2. Used electric devices do not belong in the household garbage (see symbol)

Further disposal instructions

1. Return the electrical appliance in such a condition that its later re-use or recycling is not adversely affected. Batteries must be removed in advance and the destruction of parts which contain fluids must be avoided.
2. Electrical appliances can contain harmful substances. Improper handling or damage to the appliance can lead to health problems or water or ground contamination, when the appliance is recycled later.

EN

SPECIFICATION

Product: Stand Fan
Model:824-084V70(TSFD-A4)
Power: 40W
Voltage:220V-240V/50Hz

Do not touch water!

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT** ! Une fois l'installation terminée, il est strictement interdit de retirer les grilles de protection du ventilateur pour le nettoyage ou la maintenance.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Assurez-vous que le ventilateur est débranché du secteur avant de retirer la grille de protection. Débranchez l'appareil pendant le remplissage et le nettoyage.

AVERTISSEMENT

- **ATTENTION** : lisez attentivement ce livret, il contient des instructions importantes pour une installation, une utilisation et un entretien en toute sécurité. Instructions importantes à conserver pour référence ultérieure. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement pour l'usage auquel il est expressément destiné ; toute utilisation non conforme aux instructions contenues dans le manuel est considérée comme inappropriée et dangereuse. Le fabricant n'est pas responsable des dommages éventuels causés par une utilisation inappropriée et/ou abusive.
- Cet appareil n'est PAS adapté à une utilisation dans un environnement explosif (en présence de substances inflammables telles que du gaz, des vapeurs, des brouillards ou des poussières, dans des conditions atmosphériques où, après inflammation, la combustion se propage dans l'air) .
- Les matériaux d'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants ou des personnes handicapées, car ils représentent des sources potentielles de danger.
- L'installation/le montage de l'appareil doit être effectué conformément aux indications du fabricant. Une procédure incorrecte peut causer des dommages aux personnes, aux animaux ou aux objets, pour lesquels le fabricant ne peut être tenu responsable.
- Placez et utilisez l'appareil sur une surface horizontale et stable. Avant utilisation, vérifiez l'intégrité de l'appareil et du câble d'alimentation. En cas de doute, contactez une personne qualifiée.
- Avant de mettre l'appareil sous tension, assurez-vous que la tension et la fréquence correspondent à celles du réseau et que la prise est adaptée à la fiche de l'appareil.
- Assurez-vous que le système d'alimentation est équipé d'une protection appropriée conformément à la législation en vigueur.

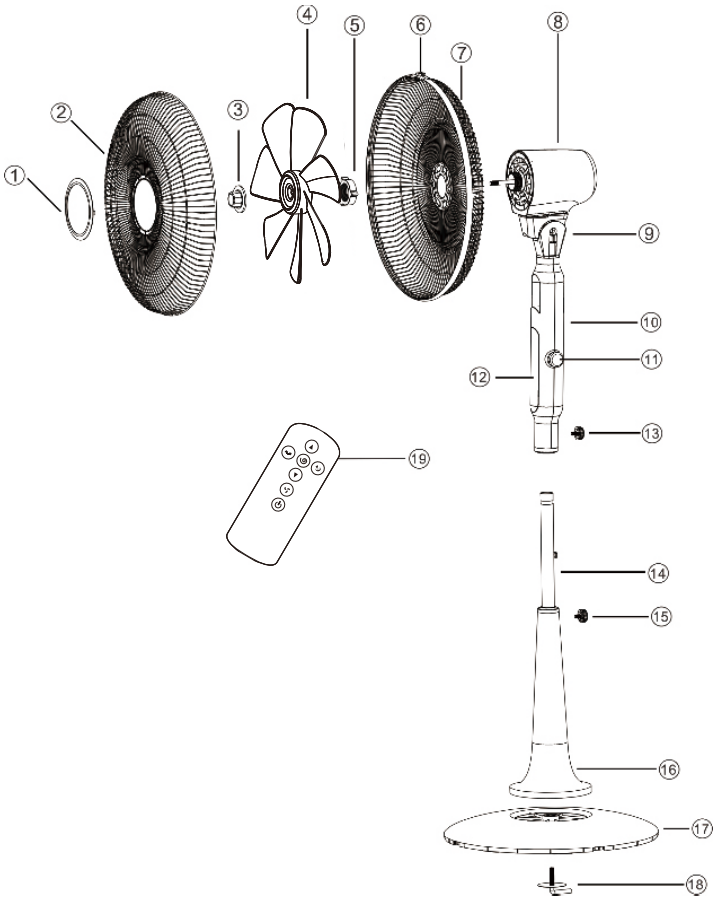
- NE PAS alimenter l'appareil à l'aide de prises multiples.
- Si possible, évitez d'utiliser des adaptateurs et/ou des rallonges ; si leur utilisation est absolument nécessaire, utilisez uniquement des matériaux conformes aux normes de sécurité en vigueur et aux paramètres électriques des adaptateurs.
- L'appareil ne doit pas être mis en marche à l'aide de minuteries externes et/ou d'autres dispositifs de commande à distance qui ne sont pas spécifiés dans ce manuel.
- N'UTILISEZ PAS et ne stockez PAS l'appareil à proximité de sources de chaleur (radiateurs, poêles, etc.).
- NE PLONGEZ PAS l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides ; en cas de chute accidentelle dans l'eau, N'ESSAYEZ PAS de le retirer, mais débranchez d'abord immédiatement le câble d'alimentation de la prise.
- Si vous utilisez l'appareil pour la première fois, veillez à retirer toute étiquette ou feuille de protection qui pourrait nuire à son bon fonctionnement.
- Branchez et débranchez le câble d'alimentation avec les mains sèches et tenez-le fermement. Avant de le brancher, assurez-vous que le bouton de démarrage de l'appareil est en position « OFF » (éteint).
- Débranchez toujours le câble d'alimentation pour éviter toute surchauffe et évitez de le tendre (ne tirez pas dessus, ne le tirez pas et ne l'utilisez pas pour traîner l'appareil auquel il est connecté).
- Évitez de placer le câble d'alimentation sur des surfaces abrasives ou coupantes ou dans des positions où il pourrait être facilement endommagé.
- NE BLOQUEZ PAS totalement ou partiellement les évents d'aération et n'insérez pas d'objets à l'intérieur.
- Pendant le fonctionnement, ne touchez pas l'appareil avec des parties du corps mouillées et, dans tous les cas, il est recommandé de placer un élément isolant entre vous et la surface d'appui (par exemple, porter des chaussures à semelles en caoutchouc).
- Pendant l'utilisation, l'appareil doit être maintenu à une distance de sécurité de tout objet et/ou substance inflammable ou potentiellement explosive.
- En cas de dysfonctionnement ou d'anomalies pendant le fonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil, coupez l'alimentation électrique et vérifiez la cause des anomalies, si possible avec l'aide d'une personne qualifiée.
- Évitez d'effectuer des opérations qui ne sont pas spécifiées dans ce manuel (telles que le démontage et/ou la modification).
- N'oubliez pas de débrancher le câble d'alimentation de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une longue période, avant de le ranger, de le nettoyer ou d'effectuer toute opération d'entretien.
- Rangez et utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur ou dans un endroit protégé des intempéries telles que la pluie, le rayonnement direct du soleil et la poussière. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé ou stocké à l'extérieur.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil NE DOIVENT PAS être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

FR

- Avant de débrancher l'appareil, éteignez-le à l'aide de la commande appropriée sur le panneau de commande.
- NE PAS accrocher le ventilateur au mur ou au plafond, sauf si ce type d'installation est prévu et expliqué dans ce manuel.
- Placez l'appareil à une distance appropriée des objets ou des murs environnants en vous assurant que son fonctionnement ne causera pas de dommages accidentels. N'utilisez PAS l'appareil à proximité de cuisinières à gaz ou de flammes nues en général.
- N'utilisez PAS l'appareil à proximité de rideaux ou de textiles.
- NE suspendez PAS le ventilateur au mur ou au plafond, sauf si ce type d'installation est prévu et expliqué dans ce manuel.
- NE PAS couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.
- NE PAS insérer d'objets ou de parties du corps à l'intérieur de la grille de protection du ventilateur. NE PAS laisser l'appareil sans surveillance pendant une longue période pendant son fonctionnement.
- NE VOUS EXPOSEZ PAS pendant une longue période au flux d'air généré par l'appareil, car cela peut nuire à votre santé.
- Si le ventilateur doit être rangé pendant une longue période et n'est pas utilisé régulièrement, placez-le dans son emballage d'origine dans un endroit sec. Lorsque vous l'utilisez pour la première fois après une longue période d'inactivité, assurez-vous que le ventilateur est propre et que les pales du moteur tournent librement (l'appareil n'étant pas sous tension) sans aucune résistance.

Liste des composants

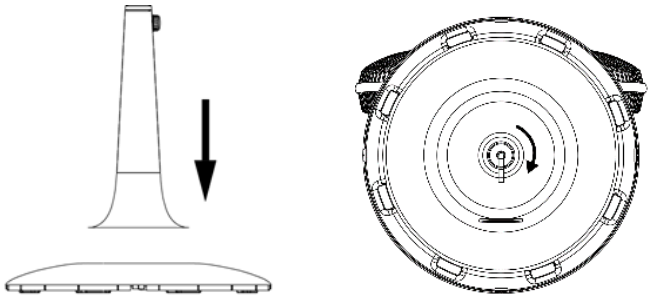
1. Panneau avant
2. Grille avant
3. Écrou de blocage des lames
4. Lames
5. Écrou de blocage de la grille arrière
6. Anneau de grille
7. Grille arrière
8. Moteur
9. Support du moteur
10. Corps principal
11. Bouton rotatif de vitesse
12. Panneau de commande
13. Vis de fixation du corps principal
14. Tube de support
15. Vis de fixation du support
16. Support du tube
17. Base
18. Vis de fixation de la base
19. Télécommande



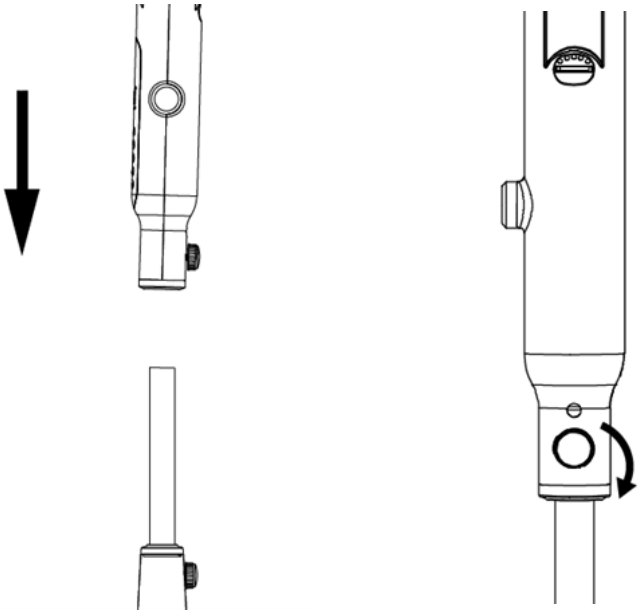
FR

Mode d'emploi

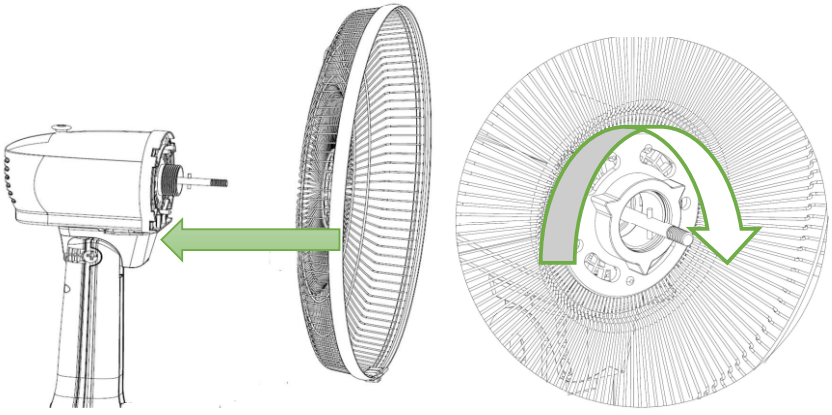
1. Retirez toutes les pièces de l'emballage.
2. Prenez le support de tuyau (16), dévissez la vis de fixation (18), placez-le (16) dans le trou de la base (17) et fixez-le à l'aide de la vis de fixation de la base. (18).



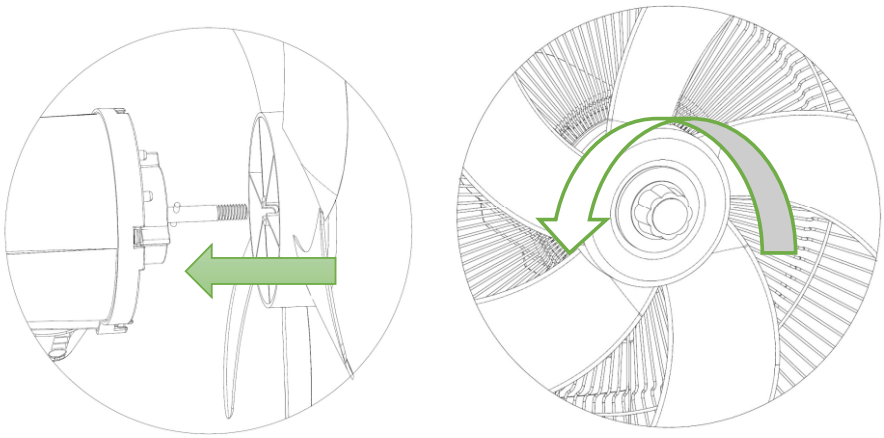
3. Prenez le corps principal, y compris les pièces (8, 9, 10, 11, 12), placez-le dans le support de tuyau (14) et fixez-le à l'aide de la vis de fixation du corps principal (13).



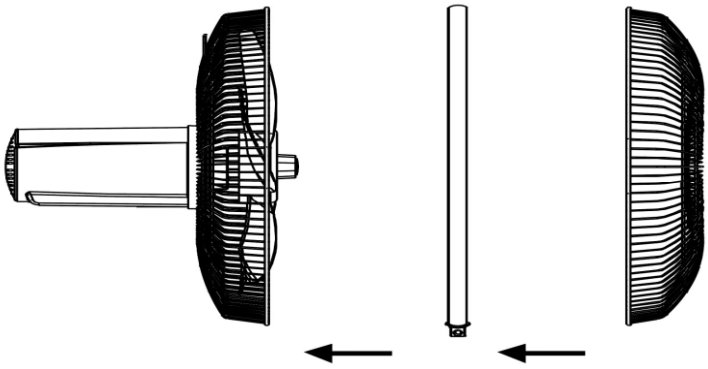
4. Prenez la grille arrière (7), placez-la dans le moteur (8) et fixez-la à l'aide de l'écrou de blocage de la grille arrière (5).



5. Prenez les pales (4), placez-les dans le moteur (7) et fixez-les à l'aide de l'écrou de blocage des pales (3).



6. Reliez la grille avant (2) et la grille arrière (7) à l'aide de l'anneau de grille (6) et serrez à l'aide de la vis de blocage de la grille.

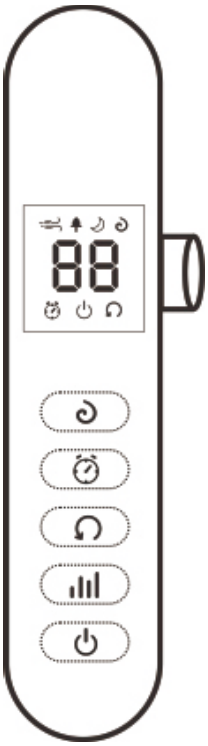


ATTENTION !

Placez le ventilateur sur une surface sèche et stable et insérez la fiche dans la prise ; l'appareil émettra un bref « bip » indiquant qu'il est alimenté. Pour plus de commodité, l'appareil peut être commandé à l'aide du panneau de commande situé sur le corps principal ou à l'aide de la télécommande fournie.

FR

Panneau de commande



Télécommande



La télécommande est fournie sans piles ; vous devez vous procurer 2 piles AAA. Retirez la feuille transparente du couvercle du compartiment à piles avant d'utiliser la télécommande.

Lorsque les piles sont usées, elles doivent être remplacées par des piles du même type, conformément au schéma figurant au dos de la télécommande.

Bouton ON/OFF :

- Appuyez sur le bouton pour sélectionner la mise sous tension ou hors tension.
- Le voyant s'allume lorsque l'appareil est sous tension et s'éteint lorsqu'il est hors tension.

Bouton TIMER :

- Lorsque l'appareil est en marche, vous pouvez régler la minuterie pour éteindre automatiquement le ventilateur.
- La minuterie peut être réglée de 1 heure à 12 heures, le voyant s'allume sur le panneau de commande.
- L'appareil s'éteindra automatiquement une fois le temps réglé écoulé.

Bouton répulsif anti-moustiques :

- Placez la pastille anti-moustiques dans le compartiment prévu à cet effet.
- Appuyez sur le bouton, le voyant s'allume sur le panneau de commande.
- Appuyez à nouveau, le voyant s'éteint et la fonction s'arrête.

Bouton OSCILLATION :

- Appuyez sur le bouton d'oscillation pour activer l'oscillation automatique de droite à gauche. Le voyant correspondant s'allume sur le panneau de commande.
- Appuyez à nouveau sur le bouton d'oscillation pour désactiver l'oscillation automatique ; le voyant s'éteindra sur le panneau de commande.

Bouton MODE :

- Lorsque l'appareil fonctionne en mode ventilateur, il est possible de sélectionner le mode de fonctionnement.
- Mode : Sleep (Veille) ou Nature, le voyant s'allume selon différents motifs.
- Le voyant du mode s'éteint, le mode de fonctionnement du ventilateur passe en mode normal.

Remarque : la vitesse du ventilateur est réglée par un programme fixe lorsque l'appareil est sélectionné en mode Sleep (Veille) ou Nature.

Bouton rotatif SPEED :

- Lorsque l'appareil fonctionne en mode ventilateur (et non en mode Sleep ou Nature), il est possible de sélectionner la vitesse du ventilateur.
- Il existe 28 vitesses au choix, le voyant s'allume par bandes lumineuses de 1 à 28 sur l'écran.

Remarque : les vitesses ne peuvent pas être sélectionnées si le ventilateur fonctionne en mode MODE (Sleep ou Nature).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

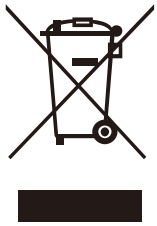
REMARQUE : avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours la fiche d'alimentation de la prise.

1. NE PLONGEZ PAS l'appareil dans l'eau et ne l'éclaboussez pas avec d'autres liquides.
2. N'utilisez PAS de solvants ou d'autres produits chimiques pour le nettoyer. Lorsque vous ne l'utilisez pas, après l'avoir nettoyé, rangez le ventilateur dans un endroit sec.
3. Lorsque vous avez fini d'utiliser le ventilateur à la fin de la saison, essuyez toute poussière afin de le maintenir en bon état de fonctionnement pour la saison suivante ; si nécessaire, démontez la grille et retirez le ventilateur ; nettoyez-les avec un chiffon doux et humide.

FR

MISE AU REBUT

Appareils électroménagers usagés



1. Si vous ne souhaitez plus utiliser votre appareil électrique, rapportez-le gratuitement dans un centre de recyclage pour appareils électriques usagés.
2. Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères (voir symbole).

Autres instructions de mise au rebut

1. Rapportez l'appareil électrique dans un état qui ne nuise pas à sa réutilisation ou à son recyclage ultérieur. Les piles doivent être retirées au préalable et la destruction des pièces contenant des fluides doit être évitée.
2. Les appareils électriques peuvent contenir des substances nocives. Une mauvaise manipulation ou un endommagement de l'appareil peut entraîner des problèmes de santé ou une contamination de l'eau ou du sol lors du recyclage ultérieur de l'appareil.

SPÉCIFICATIONS

Produit : Ventilateur sur pied
Modèle : 824-084V90(TSFD-A4)
Puissance : 40 W
Tension : 220 V-240 V/50 Hz

Ne touchez pas l'eau !

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- **¡ADVERTENCIA!** No lo utilice nunca sin las protecciones colocadas. Después del montaje, no retire las protecciones durante el uso o la limpieza.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar cualquier peligro.
- Asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la red eléctrica antes de retirar la protección. Desenchufe el aparato durante el llenado y la limpieza.

ADVERTENCIA

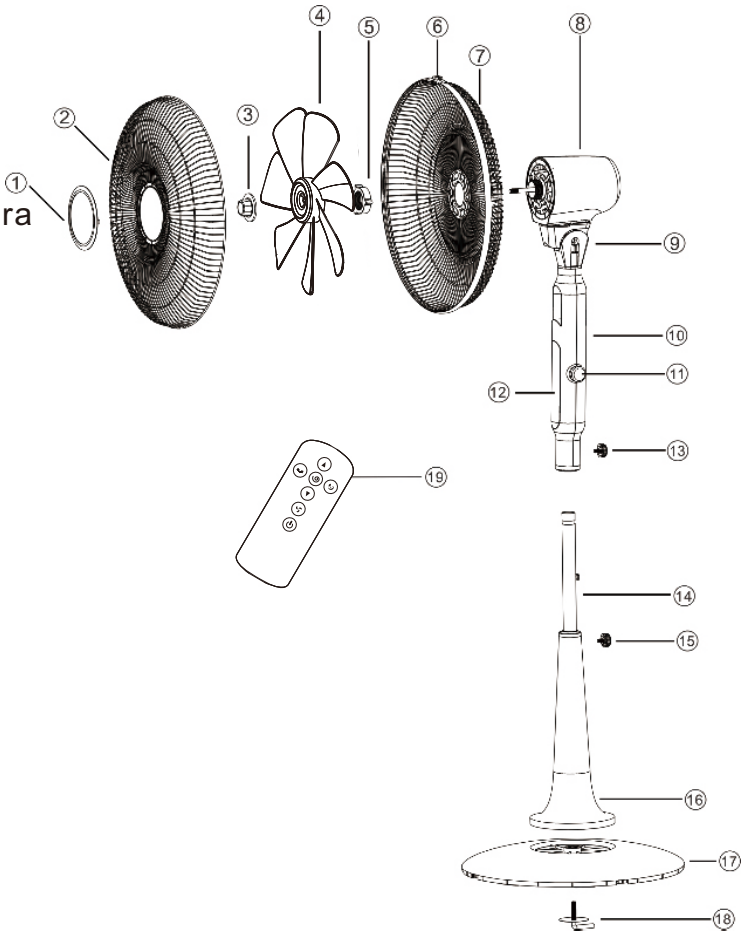
- **ATENCIÓN**: lea atentamente este folleto, ya que contiene instrucciones importantes para una instalación, uso y mantenimiento seguros. Instrucciones importantes que deben conservarse para futuras consultas. Está prohibido que los niños jueguen con el dispositivo.
- Este dispositivo debe utilizarse únicamente para el fin para el que ha sido expresamente diseñado; cualquier uso que no se ajuste a las instrucciones contenidas en el manual se considera inadecuado y peligroso. El fabricante no se hace responsable de los posibles daños causados por un uso inadecuado y/o irrazonable.
- Este dispositivo NO es adecuado para su uso en un entorno explosivo (en presencia de sustancias inflamables como gas, vapor, niebla o polvo, en condiciones atmosféricas en las que, tras la ignición, la combustión se propaga en el aire) .
- Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, etc.) deben mantenerse fuera del alcance de los niños o las personas discapacitadas, ya que representan fuentes potenciales de peligro.
- La instalación/montaje del dispositivo se realizará de acuerdo con las indicaciones del fabricante. Un procedimiento incorrecto puede causar daños a personas, animales u objetos, de los que el fabricante no se hace responsable.
- Coloque y utilice el dispositivo sobre una superficie horizontal y estable. Antes de utilizarlo, compruebe la integridad del dispositivo y del cable de alimentación. En caso de duda, póngase en contacto con una persona cualificada.
- Antes de encender el dispositivo, asegúrese de que la potencia (voltaje y frecuencia) se corresponde con la red eléctrica y que la toma de corriente es adecuada para el enchufe del dispositivo.
- Asegúrese de que el sistema de alimentación esté equipado con la protección adecuada de acuerdo con la legislación vigente.
- NO encienda el dispositivo utilizando enchufes múltiples.

- Si es posible, evite el uso de adaptadores y/o cables de extensión; si su uso es absolutamente necesario, utilice únicamente materiales que cumplan con las normas de seguridad vigentes y de acuerdo con los parámetros eléctricos de los adaptadores.
- El dispositivo no debe encenderse utilizando temporizadores externos y/u otros dispositivos de control remoto que no se especifiquen en este manual.
- NO utilice ni guarde el dispositivo cerca de fuentes de calor (calefactores, estufas, etc.).
- NO sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos; en caso de caída accidental al agua, NO intente sacarlo, sino que, en primer lugar, desenchufe inmediatamente el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Si utiliza el dispositivo por primera vez, asegúrese de retirar cualquier etiqueta o lámina protectora que impida su correcto funcionamiento.
- Enchufe y desenchufe el cable de alimentación con las manos secas y sujételo con firmeza. Antes de enchufarlo, asegúrese de que el botón de inicio del dispositivo esté en la posición «OFF» (apagado).
- Desenchufe siempre el cable de alimentación para evitar el sobrecalentamiento y evite estirarlo (no tire de él, no lo tire con fuerza ni lo utilice para arrastrar el dispositivo al que está conectado).
- Evite colocar el cable de alimentación sobre superficies abrasivas o afiladas o en posiciones en las que pueda dañarse fácilmente.
- NO obstruya total ni parcialmente las rejillas de ventilación ni introduzca objetos en su interior.
- Durante el funcionamiento, no toque el dispositivo con partes del cuerpo mojadas y, en cualquier caso, se recomienda colocar un elemento aislante entre usted y la superficie de apoyo (por ejemplo, llevar zapatos con suelas de goma).
- Durante el uso, el dispositivo debe mantenerse a una distancia de seguridad de cualquier objeto y/o sustancia inflamable o potencialmente explosiva.
- En caso de mal funcionamiento o anomalías durante el funcionamiento, apague el dispositivo inmediatamente, desconecte la alimentación y compruebe la causa de las anomalías, si es posible, con la ayuda de una persona cualificada.
- Evite realizar operaciones que no se especifiquen en este manual (como desmontar y/o alterar).
- Recuerde siempre desenchufar el cable de alimentación del dispositivo si no se utiliza durante un periodo prolongado, antes de guardarlo, limpiarlo o realizar cualquier operación de mantenimiento.
- Guarde y utilice el dispositivo únicamente en interiores o, en cualquier caso, protegido de las inclemencias meteorológicas, como la lluvia, la radiación solar directa y el polvo. El dispositivo no está diseñado para su uso o almacenamiento en exteriores.
- La limpieza y el mantenimiento del dispositivo NO DEBEN ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.
- Antes de desenchufar el dispositivo, apáguelo utilizando el comando adecuado del panel de control.

- NO cuelgue el ventilador en la pared o el techo a menos que este tipo de instalación esté prevista y se explique en este manual.
- Coloque el dispositivo a una distancia adecuada de los objetos o paredes circundantes, asegurándose de que su funcionamiento no cause daños accidentales. NO utilice el dispositivo cerca de cocinas de gas o llamas abiertas en general.
- NO utilice el dispositivo cerca de cortinas o textiles.
- NO cuelgue el ventilador en la pared o el techo a menos que este tipo de instalación se proporcione y explique en este manual.
- NO cubra el dispositivo mientras esté en funcionamiento.
- NO introduzca objetos ni partes del cuerpo dentro de la rejilla protectora del ventilador. NO deje el dispositivo sin supervisión durante un periodo prolongado mientras esté en funcionamiento.
- NO se exponga durante un periodo prolongado al flujo de aire generado por el dispositivo, ya que puede ser perjudicial para la salud.
- Si el ventilador debe almacenarse durante un periodo prolongado y no se utiliza con regularidad, colóquelo en su embalaje original en un lugar seco. Cuando lo utilice por primera vez después de un periodo prolongado de inactividad, asegúrese de que el ventilador esté limpio y de que las aspas del motor giren libremente (con el dispositivo apagado) sin ninguna restricción.

Lista de componentes

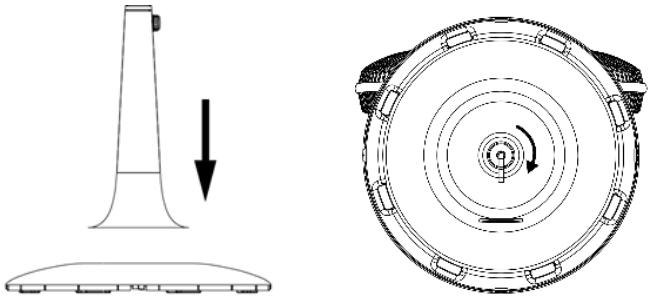
1. Panel frontal
2. Rejilla frontal
3. Tuerca de bloqueo de las cuchillas
4. Cuchillas
5. Tuerca de bloqueo de la rejilla trasera
6. Anillo de la rejilla
7. Rejilla trasera
8. Motor
9. Soporte del motor
10. Cuerpo principal
11. Mando giratorio de velocidad
12. Panel de control
13. Tornillo de fijación del cuerpo principal
14. Tubo de soporte
15. Tornillo de fijación del soporte
16. Soporte del tubo
17. Base
18. Tornillo de fijación de la base
19. Mando a distancia



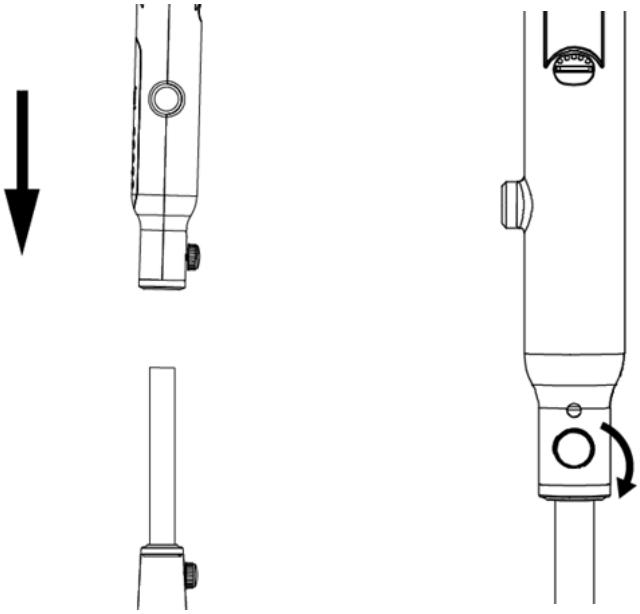
ES

Instrucciones de uso

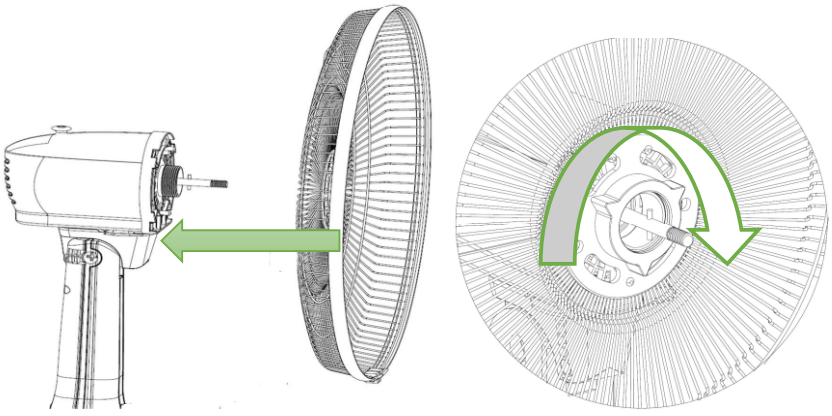
1. Saque todas las piezas de la caja de embalaje.
2. Tome el soporte del tubo (16), desatornille el tornillo fijo (18), colóquelo (16) en el orificio de la base (17) y fíjelo con el tornillo fijo de la base (18).



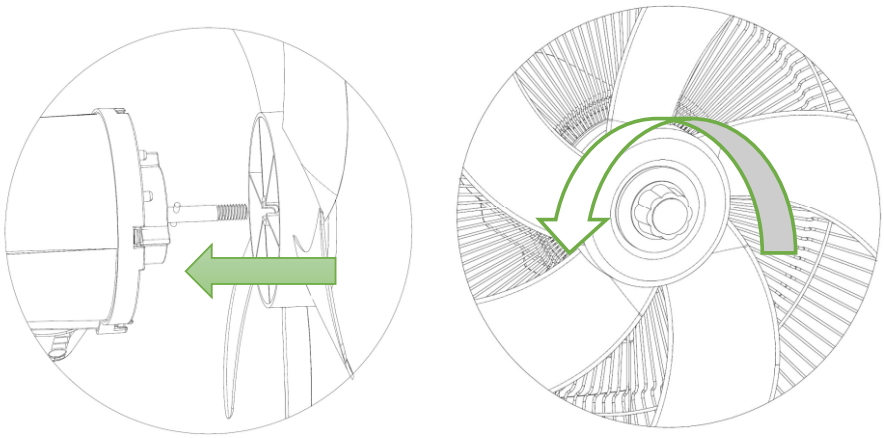
3. Tome el cuerpo principal, incluidas las piezas (8, 9, 10, 11, 12), colóquelo en el soporte del tubo (14) y fíjelo con el tornillo de fijación del cuerpo principal (13).



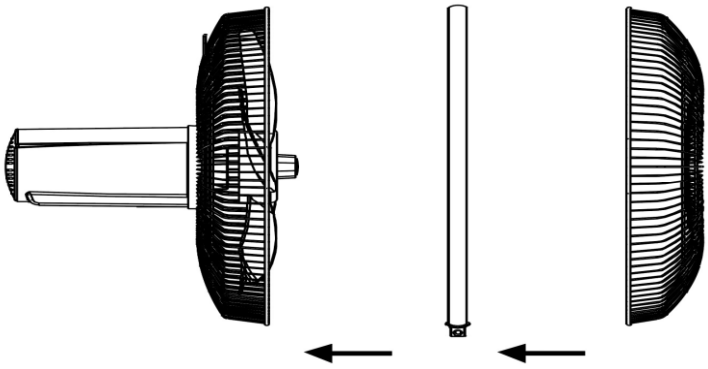
4. Tome la rejilla trasera (7), colóquela en el motor (8) y fíjela con la tuerca de bloqueo de la rejilla trasera (5).



5. Tome las cuchillas (4), colóquelas en el motor (7) y fíjelas con la tuerca de bloqueo de las cuchillas (3).



6. Conecte la rejilla delantera (2) y la rejilla trasera (7) con el anillo de la rejilla (6) y apriete con el tornillo de bloqueo de la rejilla.

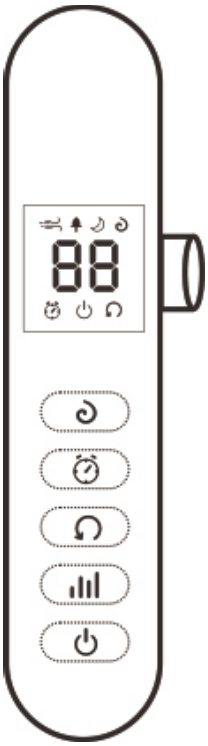


¡ATENCIÓN!

Coloque el ventilador sobre una superficie seca y estable e inserte el enchufe en la toma de corriente; la unidad emitirá un breve pitido indicando que está recibiendo alimentación. Para su comodidad, la unidad se puede manejar mediante el panel de control del cuerpo principal o mediante el mando a distancia incluido.

ES

Panel de control



Mando a distancia



El mando a distancia se suministra sin pilas; deberá colocar 2 pilas AAA. Retire la lámina transparente de la tapa del compartimento de las pilas antes de utilizar el mando a distancia.

Cuando se agoten las pilas, deben sustituirse por otras del mismo tipo siguiendo las instrucciones del dibujo que aparece en la parte posterior del mando a distancia.

Botón ON/OFF:

- Pulse el botón para seleccionar el encendido o el apagado.
- La luz indicadora se encenderá cuando se encienda y se apagará cuando se apague.

Botón TIMER:

- Cuando la unidad está en funcionamiento, puede configurar el temporizador para que el ventilador se apague automáticamente.
- El temporizador se puede configurar de 1 a 12 horas, y la luz indicadora se encenderá en el panel de control.
- Las unidades se apagarán automáticamente una vez transcurrido el tiempo establecido.

Botón repelente de mosquitos:

- Coloque la pastilla repelente de mosquitos en la caja para pastillas.
- Pulse el botón y se encenderá la luz indicadora en el panel de control.
- Pulse de nuevo y la luz indicadora se apagará y la función se detendrá.

Botón OSCILACIÓN:

- Pulse el botón de oscilación para activar la oscilación automática de derecha a izquierda. La luz indicadora correspondiente se encenderá en el panel de control.
- Vuelva a pulsar el botón de oscilación para desactivar la oscilación automática; el indicador se apagará en el panel de control.

Botón MODE:

- Cuando la unidad está funcionando en modo ventilador, se puede seleccionar el modo de funcionamiento.
- Modo: Sleep o Nature, el indicador se ilumina con diferentes patrones.
- El indicador de modo se apaga y el modo de funcionamiento del ventilador pasa a ser normal.

Nota: La velocidad del ventilador se ajusta mediante un programa fijo cuando la unidad se selecciona en Sleep o Nature.

Mando giratorio SPEED:

- Cuando la unidad está funcionando en modo ventilador (no en modo Sleep o Nature), se puede seleccionar la velocidad del ventilador.
- Hay 28 velocidades para seleccionar, el indicador se ilumina con luces de 1 a 28 en la pantalla.

Nota: No se pueden seleccionar las velocidades si el ventilador funciona en el MODO (Sleep o Nature).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

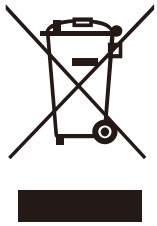
NOTA: Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente.

1. NO sumerja el dispositivo en agua ni lo salpique con ningún otro líquido.
2. NO utilice disolventes ni otros productos químicos para limpiarlo. Cuando no lo utilice, después de limpiarlo, guarde el ventilador en un lugar seco.
3. Cuando haya terminado de utilizar el ventilador al final de la temporada, limpie el polvo para mantenerlo en buen estado de funcionamiento para la próxima temporada; si es necesario, desmonte la rejilla y retire el ventilador; límpielos con un paño suave y húmedo.

ES

ELIMINACIÓN

Aparatos eléctricos domésticos usados



1. Si ya no desea utilizar su aparato eléctrico, devuélvalo sin coste alguno a un punto de reciclaje de aparatos eléctricos usados.
2. Los aparatos eléctricos usados no deben tirarse a la basura doméstica (véase el símbolo).

Instrucciones adicionales para la eliminación

1. Devuelva el aparato eléctrico en un estado que no afecte negativamente a su posterior reutilización o reciclaje. Las pilas deben retirarse previamente y debe evitarse la destrucción de las piezas que contienen líquidos.
2. Los aparatos eléctricos pueden contener sustancias nocivas. La manipulación incorrecta o los daños en el aparato pueden provocar problemas de salud o la contaminación del agua o del suelo cuando el aparato se recicle posteriormente.

ESPECIFICACIONES

Producto: Ventilador de pie
Modelo: 824-084V90(TSFD-A4)
Potencia: 40 W
Voltaje: 220 V-240 V/50 Hz



¡No toque el agua!

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- **ADVERTÊNCIA!** Nunca utilize sem as proteções colocadas. Após a montagem, não remova as proteções durante a utilização ou limpeza.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- Certifique-se de que o ventilador está desligado da rede elétrica antes de remover a proteção. Desligue o aparelho da tomada durante o enchimento e a limpeza.

ADVERTÊNCIA

- **ATENÇÃO**: leia atentamente este manual, pois contém instruções importantes para uma instalação, utilização e manutenção seguras. Instruções importantes a serem guardadas para referência futura. É proibido que as crianças brinquem com o aparelho.
- Este dispositivo deve ser utilizado apenas para os fins para os quais foi expressamente concebido; qualquer utilização que não esteja em conformidade com as instruções contidas no manual é considerada inadequada e perigosa. O fabricante não se responsabiliza por possíveis danos causados pela utilização inadequada e/ou imprudente.
- Este dispositivo NÃO é adequado para utilização em ambientes explosivos (na presença de substâncias inflamáveis, tais como gás, vapor, névoa ou poeira, em condições atmosféricas em que, após a ignição, a combustão se propaga no ar) .
- Os materiais de embalagem (sacos de plástico, poliestireno expandido, etc.) devem ser mantidos fora do alcance de crianças ou pessoas com deficiência, uma vez que representam potenciais fontes de perigo.
- A instalação/montagem do dispositivo será feita de acordo com as indicações do fabricante. Um procedimento incorreto pode causar danos a pessoas, animais ou objetos, pelos quais o fabricante não pode ser considerado responsável.
- Coloque e utilize o dispositivo numa superfície horizontal e estável. Antes de utilizar, verifique a integridade do dispositivo e do cabo de alimentação. Em caso de dúvida, contacte uma pessoa qualificada.
- Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a classificação (tensão e frequência) corresponde à rede elétrica e que a tomada é adequada para a ficha do dispositivo.
- Certifique-se de que o sistema de alimentação está equipado com a proteção adequada, de acordo com a legislação em vigor.

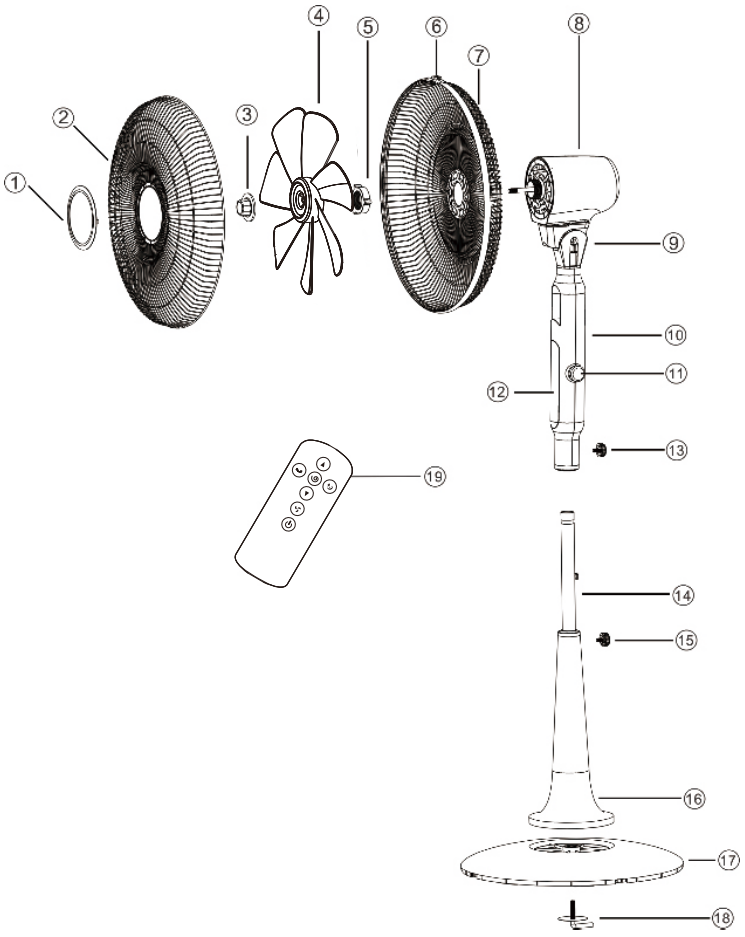
- NÃO ligue o dispositivo a tomadas múltiplas.
- Se possível, evite o uso de adaptadores e/ou cabos de extensão; se o seu uso for absolutamente necessário, use apenas materiais em conformidade com as normas de segurança vigentes e de acordo com os parâmetros elétricos dos adaptadores.
- O dispositivo não deve ser ligado usando temporizadores externos e/ou outros dispositivos de controlo remoto que não estejam especificados neste manual.
- NÃO utilize nem armazene o dispositivo perto de fontes de calor (aquecedores, fogões, etc.).
- NÃO mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos; em caso de queda acidental na água, NÃO tente retirá-lo, mas, antes de tudo, desligue imediatamente o cabo de alimentação da tomada.
- Se estiver a utilizar o dispositivo pela primeira vez, certifique-se de remover qualquer etiqueta ou folha protetora que bloqueie o seu funcionamento adequado.
- Ligue e desligue o cabo de alimentação com as mãos secas e segure-o com firmeza. Antes de ligar, certifique-se de que o botão de arranque do dispositivo está na posição «OFF» (desligado).
- Desligue sempre o cabo de alimentação para evitar o sobreaquecimento e evite esticá-lo (não puxe, não o force nem o utilize para arrastar o dispositivo ao qual está ligado).
- Evite colocar o cabo de alimentação em superfícies abrasivas ou pontiagudas ou em posições onde possa ser facilmente danificado.
- NÃO obstrua total ou parcialmente as saídas de ar nem insira objetos no seu interior.
- Durante o funcionamento, não toque no dispositivo com partes do corpo molhadas e, em qualquer caso, recomenda-se que haja um elemento isolante entre si e a superfície de apoio (por exemplo, calçar sapatos com solas de borracha).
- Durante a utilização, o dispositivo deve ser mantido a uma distância de segurança de qualquer objeto e/ou substância inflamável ou potencialmente explosiva.
- Em caso de mau funcionamento ou anomalias durante o funcionamento, desligue imediatamente o dispositivo, desligue a alimentação e verifique a causa das anomalias, se possível, com o apoio de uma pessoa qualificada.
- Evite realizar operações que não estejam especificadas neste manual (tais como desmontar e/ou alterar).
- Lembre-se sempre de desligar o cabo de alimentação do dispositivo se ele não for usado por um longo período, antes de armazená-lo, limpá-lo ou realizar qualquer operação de manutenção.
- Armazene e use o dispositivo apenas em ambientes internos ou, em qualquer caso, protegido das intempéries, como chuva, radiação solar direta e poeira. O dispositivo não foi projetado para uso ou armazenamento externo.
- A limpeza e a manutenção do dispositivo NÃO DEVEM ser feitas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- Antes de desligar o dispositivo, desligue-o utilizando o comando adequado no painel de controlo.
- NÃO pendure o ventilador na parede ou no teto, a menos que este tipo de instalação

seja fornecido e explicado neste manual.

- Coloque o dispositivo a uma distância adequada de objetos ou paredes circundantes, certificando-se de que o seu funcionamento não causará danos acidentais. NÃO utilize o dispositivo perto de fogões a gás ou chamas abertas em geral.
- NÃO utilize o dispositivo perto de cortinas ou têxteis.
- NÃO pendure o ventilador na parede ou no teto, a menos que este tipo de instalação seja fornecido e explicado neste manual.
- NÃO cubra o dispositivo durante o funcionamento.
- NÃO insira objetos ou partes do corpo dentro da grade de proteção do ventilador. NÃO deixe o dispositivo sem supervisão por um longo período durante o funcionamento.
- NÃO se exponha por um longo período ao fluxo de ar gerado pelo dispositivo, pois isso pode causar danos à saúde.
- Se o ventilador precisar ser armazenado por um longo período e não for usado regularmente, coloque-o na embalagem original em um local seco. Ao usá-lo pela primeira vez após um longo período de inatividade, certifique-se de que o ventilador esteja limpo e que as pás do motor girem livremente (com o dispositivo desligado) sem qualquer restrição.

Lista de componentes

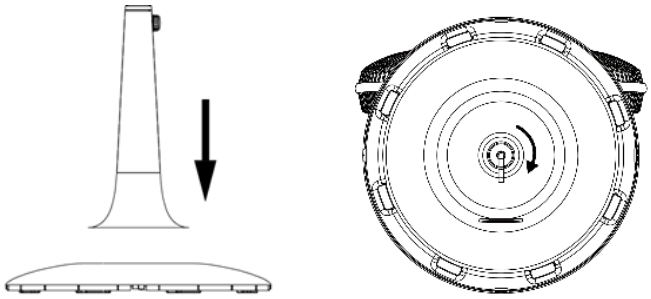
1. Placa frontal
2. Grelha frontal
3. Porca de fixação das lâminas
4. Lâminas
5. Porca de fixação da grelha traseira
6. Anel da grelha
7. Grelha traseira
8. Motor
9. Suporte do motor
10. Corpo principal
11. Botão rotativo de velocidade
12. Painel de controlo
13. Parafuso de fixação do corpo principal
14. Tubo de suporte
15. Parafuso de fixação do suporte
16. Suporte do tubo
17. Base
18. Parafuso de fixação da base
19. Controlo remoto



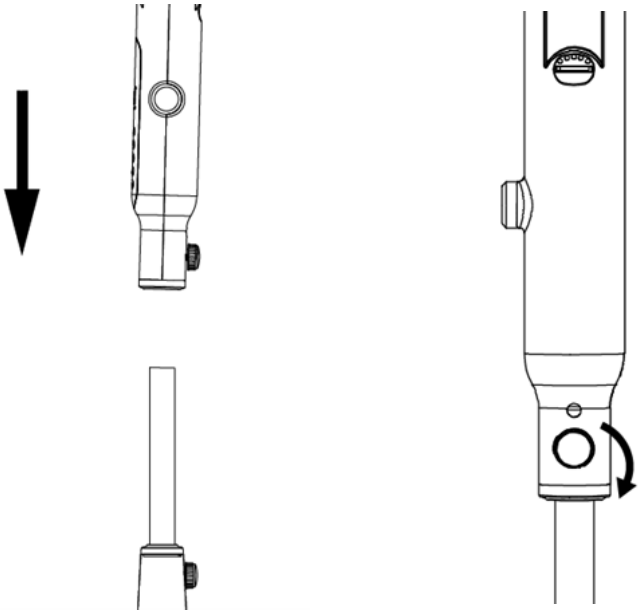
PT

Instruções de utilização

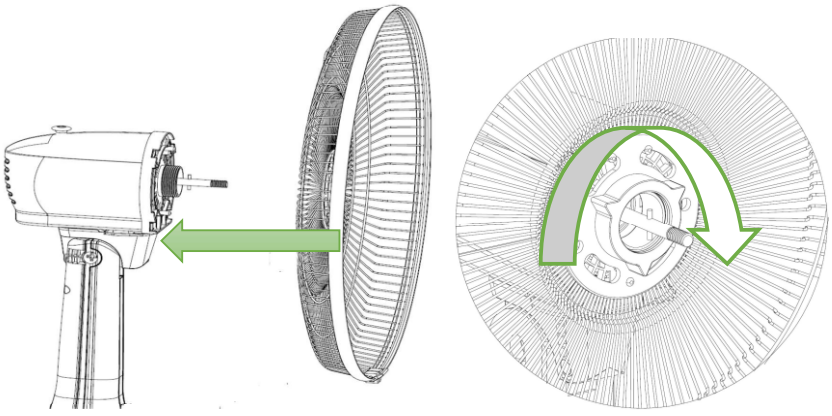
1. Retire todas as peças da caixa de embalagem.
2. Pegue o suporte do tubo (16), desaparafuse o parafuso fixo (18), coloque-o (16) no orifício da base (17) e fixe-o com o parafuso fixo da base (18).



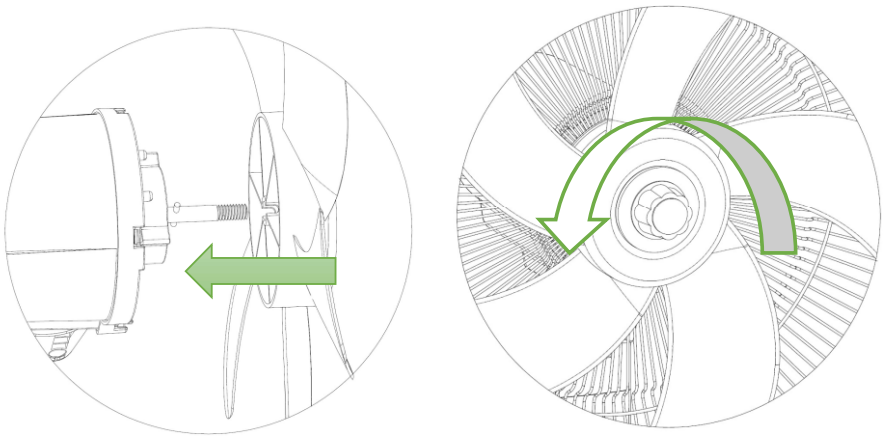
3. Pegue o corpo principal, incluindo as peças (8, 9, 10, 11, 12), coloque-o no suporte do tubo (14) e fixe-o com o parafuso de fixação do corpo principal (13).



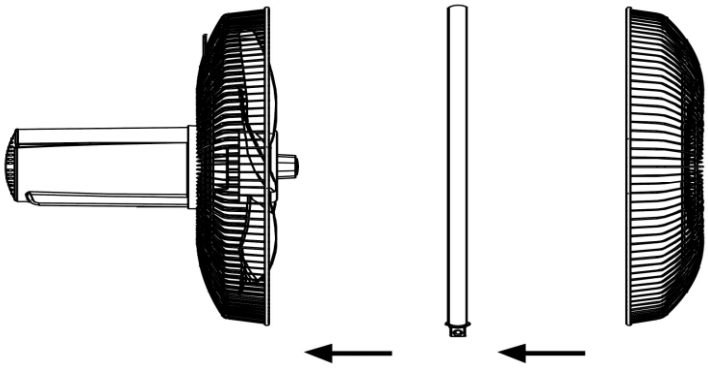
4. Pegue a grelha traseira (7), coloque-a no motor (8) e fixe-a com a porca de fixação da grelha traseira (5).



5. Pegue nas pás (4), coloque-as no motor (7) e fixe-as com a porca de bloqueio das pás (3)



6. Ligue a grelha frontal (2) e a grelha traseira (7) com o anel da grelha (6) e aperte com o parafuso de bloqueio da grelha.

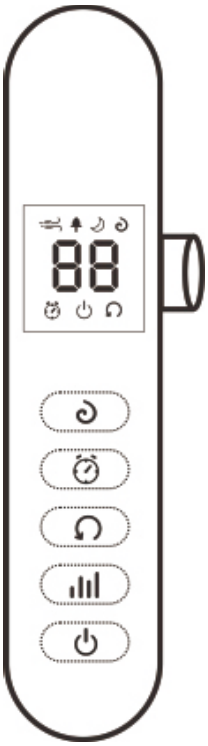


ATENÇÃO!

Coloque o ventilador sobre uma superfície seca e estável e insira a ficha na tomada; a unidade emitirá um breve sinal sonoro «BIP» indicando que está a ser alimentada. Para sua conveniência, a unidade pode ser operada utilizando o painel de controlo no corpo principal ou utilizando o controlo remoto incluído.

PT

Painel de controlo



Controlo remoto



O comando à distância é fornecido sem pilhas; terá de preparar 2 pilhas AAA para o mesmo. Retire a película transparente da tampa do compartimento das pilhas antes de utilizar o comando à distância.

Quando a pilha acabar, deve ser substituída por uma do mesmo tipo, seguindo o desenho na parte de trás do comando remoto.

Botão ON/OFF:

- Pressione o botão para selecionar ligar ou desligar.
- A luz indicadora acenderá quando estiver ligado e apagará quando estiver desligado.

Botão TIMER:

- Quando a unidade estiver a funcionar, pode definir o temporizador para desligar o ventilador automaticamente.
- O temporizador pode ser definido de 1 hora a 12 horas, com a luz indicadora a acender no painel de controlo.
- As unidades serão desligadas automaticamente após o tempo definido.

Botão repelente de mosquitos:

- Coloque o comprimido repelente de mosquitos na caixa de comprimidos.
- Pressione o botão, a luz indicadora acenderá no painel de controlo.
- Pressione novamente, a luz indicadora apagará e a função será interrompida.

Botão OSCILAÇÃO:

- Pressione o botão de oscilação para ativar a oscilação automática da direita para a esquerda. A luz indicadora relacionada acenderá no painel de controlo.
- Pressione novamente o botão de oscilação para desativar a oscilação automática; a luz indicadora se apagará no painel de controle.

Botão MODE:

- Quando a unidade estiver operando na função ventilador, é possível selecionar o modo de funcionamento.
- Modo: Sleep ou Nature, a luz indicadora acende com padrões diferentes.
- A luz indicadora do modo se apaga e o modo de funcionamento do ventilador volta ao normal.

Observação: A velocidade do ventilador é definida por um programa fixo quando a unidade é selecionada em Sleep ou Nature.

Botão giratório SPEED:

- Quando a unidade está a funcionar na função ventilador (não no modo: Sleep ou Nature), é possível selecionar a velocidade do ventilador.
- Existem 28 velocidades para selecionar, a luz indicadora acende em faixas de luz de 1 a 28 no ecrã.

Observação: As velocidades não podem ser selecionadas se o ventilador estiver a funcionar no MODO (Sleep ou Nature).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

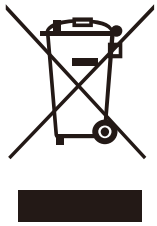
NOTA: Antes de limpar o aparelho, desconecte sempre o plugue da tomada.

1. NÃO mergulhe o dispositivo em água nem o salpique com outros líquidos.
2. NÃO utilize solventes ou quaisquer outros produtos químicos para o limpar. Quando não o utilizar, após a limpeza, guarde o ventilador num local seco.
3. Quando terminar de utilizar o ventilador no final da estação, limpe qualquer poeira para mantê-lo em bom estado de funcionamento para a próxima estação; se necessário, desmonte a grelha e remova o ventilador; limpe-os com um pano macio e húmido.

PT

ELIMINAÇÃO

Aparelhos elétricos domésticos usados



1. Se já não quiser usar o seu aparelho elétrico, devolva-o gratuitamente a um centro de reciclagem de aparelhos elétricos usados.
2. Os aparelhos elétricos usados não devem ser deitados no lixo doméstico (ver símbolo)

Outras instruções de eliminação

1. Devolva o aparelho elétrico em condições que não prejudiquem a sua reutilização ou reciclagem posterior. As pilhas devem ser removidas antecipadamente e deve evitar-se a destruição de peças que contenham líquidos.
2. Os aparelhos elétricos podem conter substâncias nocivas. O manuseamento inadequado ou danos no aparelho podem causar problemas de saúde ou contaminação da água ou do solo, quando o aparelho for reciclado posteriormente.

ESPECIFICAÇÕES

Produto: Ventilador de pé
Modelo: 824-084V90(TSFD-A4)
Potência: 40 W
Tensão: 220 V-240 V/50 Hz

Não toque na água!

DE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **WARNUNG**! Niemals ohne angebrachte Schutzvorrichtungen verwenden. Nach dem Zusammenbau die Schutzvorrichtungen während des Gebrauchs oder der Reinigung nicht entfernen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie die Schutzabdeckung entfernen. Ziehen Sie während des Befüllens und Reinigens den Netzstecker.

WARNUNG

- **ACHTUNG**: Lesen Sie diese Broschüre sorgfältig durch, sie enthält wichtige Anweisungen für eine sichere Installation, Verwendung und Wartung. Wichtige Anweisungen, die für spätere Referenzzwecke aufbewahrt werden sollten. Kindern ist es untersagt, mit dem Gerät zu spielen.
- Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich entwickelt wurde. Jede Verwendung, die nicht den Anweisungen in der Bedienungsanleitung entspricht, gilt als unsachgemäß und gefährlich. Der Hersteller haftet nicht für mögliche Schäden, die durch unsachgemäße und/oder unangemessene Verwendung entstehen.
- Dieses Gerät ist NICHT für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen geeignet (in Gegenwart von brennbaren Stoffen wie Gas, Dampf, Nebel oder Staub, unter atmosphärischen Bedingungen, bei denen sich die Verbrennung nach der Zündung in der Luft ausbreitet) .
- Die Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, expandiertes Polystyrol usw.) müssen außerhalb der Reichweite von Kindern oder behinderten Personen aufbewahrt werden, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.
- Die Installation/Montage des Geräts muss gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen. Eine falsche Vorgehensweise kann zu Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen führen, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.
- Stellen Sie das Gerät auf einer horizontalen und stabilen Oberfläche auf und verwenden Sie es dort. Überprüfen Sie vor der Verwendung die Unversehrtheit des Geräts und des Netzkabels. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich an eine qualifizierte Person.

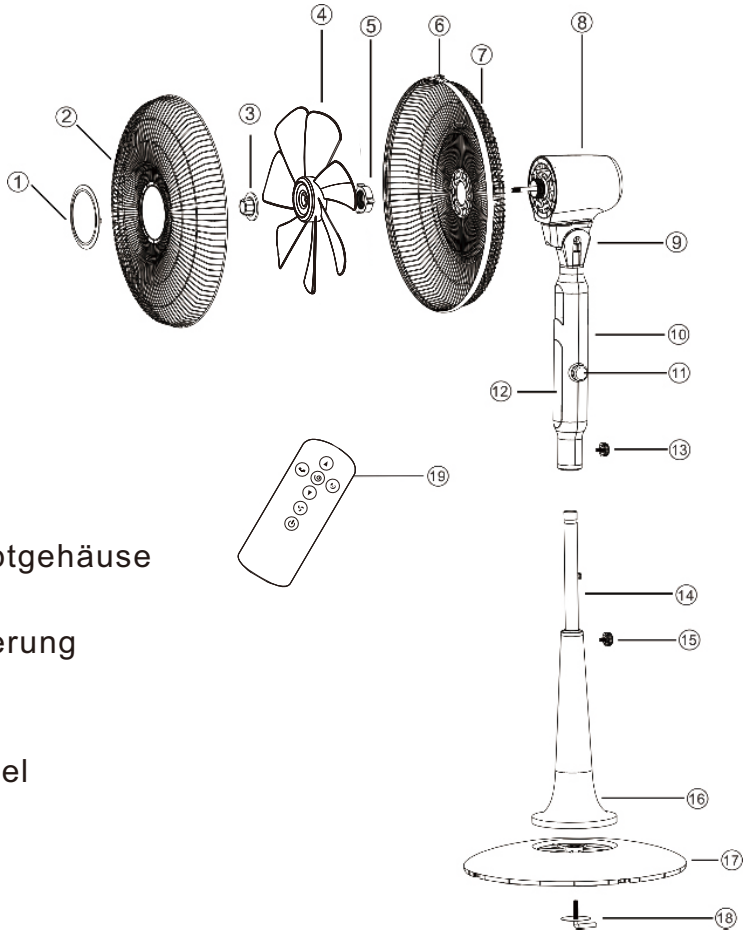
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass die Nennleistung (Spannung und Frequenz) mit dem Stromnetz übereinstimmt und die Steckdose für den Stecker des Geräts geeignet ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Stromversorgungssystem gemäß den geltenden Gesetzen mit einem geeigneten Schutz ausgestattet ist.
- Schließen Sie das Gerät NICHT an Mehrfachsteckdosen an.
- Vermeiden Sie nach Möglichkeit die Verwendung von Adaptern und/oder Verlängerungskabeln; wenn deren Verwendung unbedingt erforderlich ist, verwenden Sie nur Materialien, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen und den elektrischen Parametern der Adapter entsprechen.
- Das Gerät darf nicht mit externen Zeitschaltuhren und/oder anderen Fernbedienungsgeräten eingeschaltet werden, die nicht in dieser Anleitung angegeben sind.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät NICHT in der Nähe von Wärmequellen (Heizungen, Öfen usw.).
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sollte es versehentlich ins Wasser fallen, versuchen Sie NICHT, es herauszunehmen, sondern ziehen Sie zunächst sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, entfernen Sie alle Etiketten oder Schutzfolien, die die ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigen könnten.
- Stecken Sie das Netzkabel mit trockenen Händen ein und aus und halten Sie es fest. Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken, dass sich der Startknopf des Geräts in der Position „OFF” (ausgeschaltet) befindet.
- Ziehen Sie immer das Netzkabel aus der Steckdose, um eine Überhitzung zu vermeiden, und vermeiden Sie es, das Kabel zu dehnen (ziehen Sie nicht daran, zerren Sie nicht daran und verwenden Sie es nicht, um das angeschlossene Gerät zu ziehen).
- Vermeiden Sie es, das Netzkabel auf rauen oder scharfen Oberflächen oder an Stellen zu verlegen, an denen es leicht beschädigt werden kann.
- Verstopfen Sie die Lüftungsöffnungen NICHT vollständig oder teilweise und stecken Sie keine Gegenstände hinein.
- Berühren Sie das Gerät während des Betriebs nicht mit nassen Körperteilen. Es wird in jedem Fall empfohlen, zwischen sich und der Standfläche ein isolierendes Element zu haben (z. B. Schuhe mit Gummisohlen zu tragen).
- Während des Gebrauchs muss das Gerät in sicherem Abstand zu Gegenständen und/oder brennbaren oder potenziell explosiven Substanzen aufgestellt werden.
- Bei Fehlfunktionen oder Anomalien während des Betriebs schalten Sie das Gerät sofort aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und überprüfen Sie die Ursache der Anomalien, wenn möglich mit Unterstützung einer qualifizierten Person.
- Führen Sie keine in dieser Anleitung nicht beschriebenen Arbeiten durch (z. B. Demontage und/oder Umbau).
- Denken Sie immer daran, das Netzkabel des Geräts abzuziehen, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird, bevor Sie es lagern, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

- Lagern und verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen oder in jedem Fall geschützt vor Witterungseinflüssen wie Regen, direkter Sonneneinstrahlung und Staub. Das Gerät ist nicht für den Außengebrauch oder die Lagerung im Freien vorgesehen.
- Die Reinigung und Wartung des Geräts darf NICHT von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Bevor Sie das Gerät vom Stromnetz trennen, schalten Sie es mit dem entsprechenden Befehl auf dem Bedienfeld aus.
- Hängen Sie den Ventilator NICHT an die Wand oder Decke, es sei denn, diese Art der Installation ist in dieser Anleitung vorgesehen und beschrieben.
- Stellen Sie das Gerät in einem angemessenen Abstand zu Gegenständen oder umgebenden Wänden auf und stellen Sie sicher, dass seine Funktion keine versehentlichen Schäden verursacht. Verwenden Sie das Gerät NICHT in der Nähe von Gasherden oder offenen Flammen im Allgemeinen.
- Verwenden Sie das Gerät NICHT in der Nähe von Vorhängen oder Textilien.
- Hängen Sie den Ventilator NICHT an die Wand oder Decke, es sei denn, diese Art der Installation ist in dieser Anleitung vorgesehen und beschrieben.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs NICHT ab.
- Stecken Sie KEINE Gegenstände oder Körperteile in das Schutzgitter des Ventilators. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs NICHT über einen längeren Zeitraum unbeaufsichtigt.
- Setzen Sie sich NICHT über einen längeren Zeitraum dem vom Gerät erzeugten Luftstrom aus, da dies gesundheitsschädlich sein kann.
- Wenn der Ventilator über einen längeren Zeitraum gelagert werden muss und nicht regelmäßig verwendet wird, bewahren Sie ihn in seiner Originalverpackung an einem trockenen Ort auf. Wenn Sie ihn nach einer längeren Zeit der Nichtbenutzung zum ersten Mal wieder verwenden, vergewissern Sie sich, dass der Ventilator sauber ist und sich die Motorflügel (bei ausgeschaltetem Gerät) frei und ohne Widerstand drehen lassen.

DE

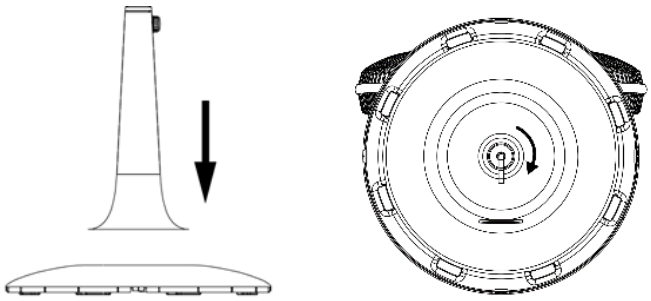
Komponentenliste

1. Frontplatte
2. Frontgitter
3. Sicherungsmutter für Klingen
4. Klingen
5. Sicherungsmutter für Rückgitter
6. Gitterring
7. Rückgitter
8. Motor
9. Motorhalterung
10. Hauptgehäuse
11. Drehknopf für Geschwindigkeit
12. Bedienfeld
13. Befestigungsschraube für Hauptgehäuse
14. Halterungsrohr
15. Befestigungsschraube für Halterung
16. Rohrhalterung
17. Sockel
18. Befestigungsschraube für Sockel
19. Fernbedienung



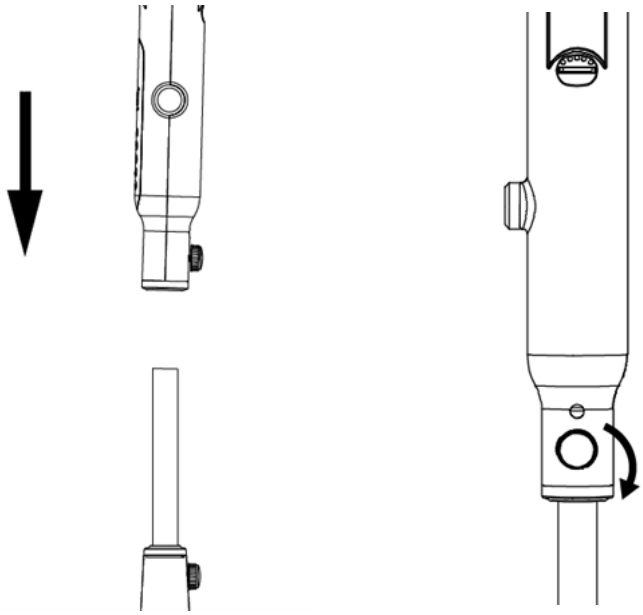
Gebrauchsanweisung

1. Nehmen Sie alle Teile aus dem Verpackungskarton heraus.
2. Nehmen Sie den Rohrhalter (16), lösen Sie die Befestigungsschraube (18), setzen Sie ihn (16) in die Öffnung der Basis (17) ein und befestigen Sie ihn mit der Befestigungsschraube der Basis. (18)

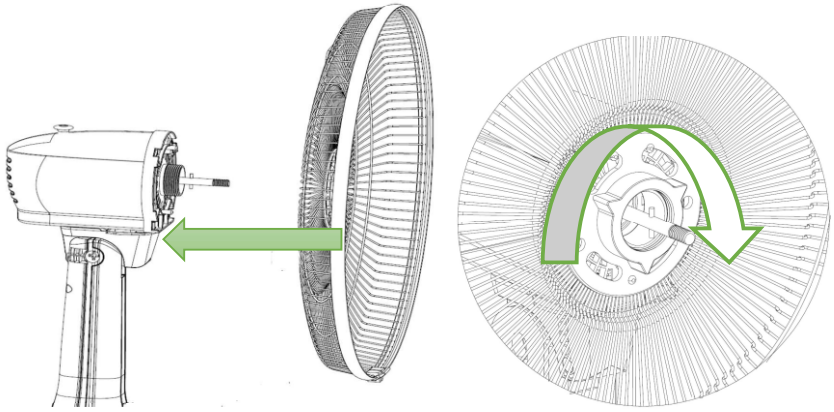


DE

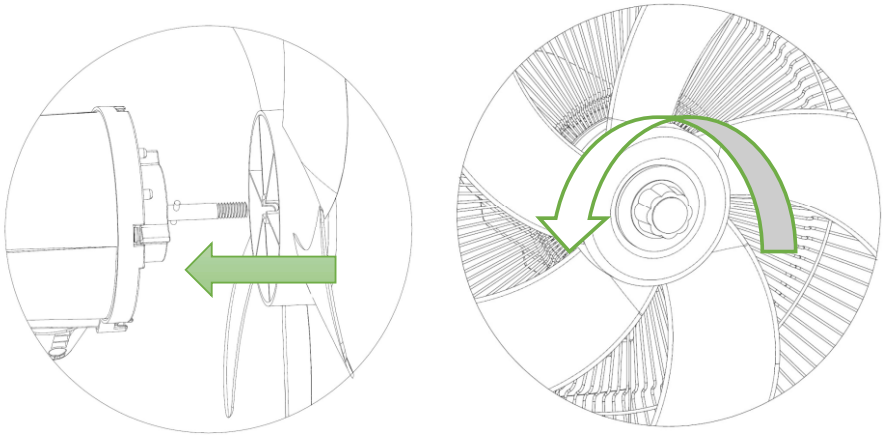
3. Nehmen Sie den Hauptkörper einschließlich der Teile (8, 9, 10, 11, 12), setzen Sie ihn in die Halterung (14) ein und befestigen Sie ihn mit der Befestigungsschraube (13) für den Hauptkörper.



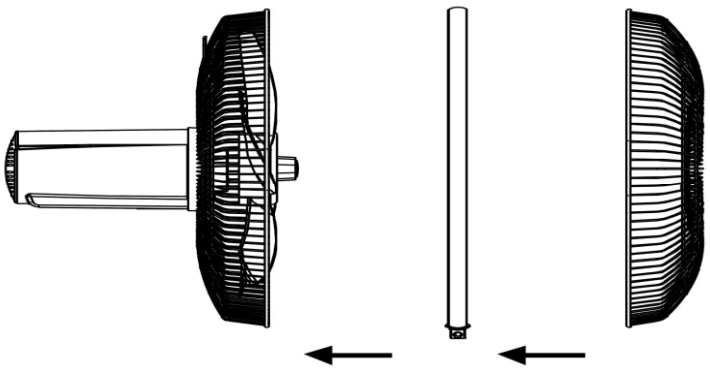
4. Nehmen Sie das hintere Gitter (7), setzen Sie es in den Motor (8) ein und befestigen Sie es mit der Sicherungsmutter (5) für das hintere Gitter.



5. Nehmen Sie die Flügel (4), setzen Sie sie in den Motor (7) ein und befestigen Sie sie mit der Flügel-Kontermutter (3).



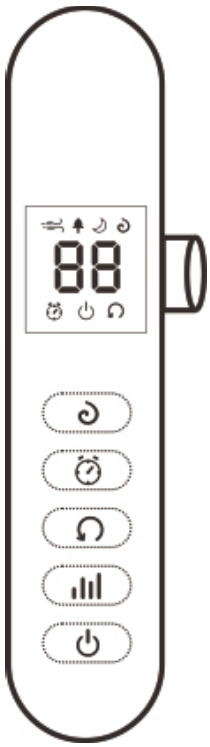
6. Verbinden Sie das vordere Gitter (2) und das hintere Gitter (7) mit dem Gitterring (6) und ziehen Sie die Gitter-Befestigungsschraube fest.



ACHTUNG!

Stellen Sie den Ventilator auf eine trockene und stabile Oberfläche und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Das Gerät gibt einen kurzen Piepton von sich, um anzuzeigen, dass es mit Strom versorgt wird. Zur einfachen Bedienung kann das Gerät über das Bedienfeld am Hauptgehäuse oder über die mitgelieferte Fernbedienung gesteuert werden.

Bedienfeld



Fernbedienung



DE

Die Fernbedienung wird ohne eingelegte Batterien geliefert; Sie müssen 2 AAA-Batterien bereithalten. Entfernen Sie vor der Verwendung der Fernbedienung die durchsichtige Folie vom Batteriefachdeckel.

Wenn die Batterien leer sind, müssen sie durch Batterien desselben Typs ersetzt werden, wie auf der Rückseite der Fernbedienung angegeben.

Ein-/Aus-Taste:

- Drücken Sie die Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- Die Kontrollleuchte leuchtet bei eingeschaltetem Gerät und erlischt bei ausgeschaltetem Gerät.

TIMER-Taste:

- Wenn das Gerät in Betrieb ist, können Sie den Timer so einstellen, dass sich der Ventilator automatisch ausschaltet.
- Der Timer kann auf 1 bis 12 Stunden eingestellt werden, die Kontrollleuchte leuchtet im Bedienfeld.
- Das Gerät schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch aus.

MOSQUITO-Repellent-Taste:

- Legen Sie die Mückentablette in die Tablettenbox.
- Drücken Sie die Taste, die Kontrollleuchte leuchtet auf dem Bedienfeld auf.
- Drücken Sie erneut, die Kontrollleuchte erlischt und die Funktion wird beendet.

OSCILLATION-Taste:

- Drücken Sie die Oszillationstaste, um die automatische Oszillation von rechts nach links zu aktivieren. Die entsprechende Kontrollleuchte leuchtet auf dem Bedienfeld auf.
- Drücken Sie die Oszillations-Taste erneut, um die automatische Oszillation zu deaktivieren; die Kontrollleuchte auf dem Bedienfeld erlischt.

MODE-Taste:

- Wenn das Gerät im Ventilatorbetrieb läuft, kann der Betriebsmodus ausgewählt werden.
- Modus: Sleep oder Nature, die Kontrollleuchte leuchtet in unterschiedlichen Mustern.
- Wenn die Modus-Kontrollleuchte erlischt, wechselt der Ventilator in den normalen Betriebsmodus.

Hinweis: Die Ventilatorgeschwindigkeit wird durch ein festes Programm eingestellt, wenn das Gerät auf Sleep oder Nature eingestellt ist.

Drehknopf SPEED:

- Wenn das Gerät im Ventilatorbetrieb läuft (nicht im Modus Schlaf oder Natur), kann die Ventilatorgeschwindigkeit ausgewählt werden.
- Es stehen 28 Geschwindigkeitsstufen zur Auswahl, die Anzeige leuchtet durch Streifenlichter von 1 bis 28 auf dem Bildschirm.

Hinweis: Die Geschwindigkeiten können nicht ausgewählt werden, wenn der Ventilator im Modus „Sleep“ oder „Nature“ läuft.

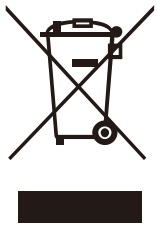
REINIGUNG UND WARTUNG

HINWEIS: Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts immer den Netzstecker aus der Steckdose.

1. Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und spritzen Sie es nicht mit anderen Flüssigkeiten ab.
2. Verwenden Sie KEINE Lösungsmittel oder andere chemische Produkte zur Reinigung. Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, bewahren Sie den Ventilator nach der Reinigung an einem trockenen Ort auf.
3. Wenn Sie den Ventilator am Ende der Saison nicht mehr verwenden, wischen Sie ihn ab, um ihn für die nächste Saison in gutem Zustand zu halten. Falls erforderlich, nehmen Sie das Gitter ab und entfernen Sie den Ventilator. Reinigen Sie beide Teile mit einem weichen, feuchten Tuch.

ENTSORGUNG

Gebrauchte elektrische Haushaltsgeräte



1. Wenn Sie Ihr Elektrogerät nicht mehr verwenden möchten, geben Sie es kostenlos bei einer Recyclingstelle für gebrauchte Elektrogeräte ab.
2. Gebrauchte Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll (siehe Symbol).

Weitere Entsorgungshinweise

1. Geben Sie das Elektrogerät in einem Zustand zurück, der seine spätere Wiederverwendung oder Wiederverwertung nicht beeinträchtigt. Batterien müssen vorab entfernt und die Zerstörung von flüssigkeitshaltigen Teilen vermieden werden.
2. Elektrogeräte können schädliche Stoffe enthalten. Unsachgemäße Handhabung oder Beschädigung des Geräts kann zu Gesundheitsproblemen oder Wasser- oder Bodenverunreinigungen führen, wenn das Gerät später recycelt wird.

DE

SPEZIFIKATION

Produkt: Standventilator
Modell: 824-084V90(TSFD-A4)
Leistung: 40 W
Spannung: 220 V–240 V/50 Hz

Berühren Sie kein Wasser!

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano state fornite loro istruzioni o supervisione relative all'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- **AVVERTENZA**! Non utilizzare mai l'apparecchio senza le protezioni in posizione. Dopo il montaggio, non rimuovere le protezioni durante l'uso o la pulizia.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo simile, al fine di evitare pericoli.
- Assicurarsi che il ventilatore sia scollegato dalla rete elettrica prima di rimuovere la protezione. Scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia.

AVVERTENZA

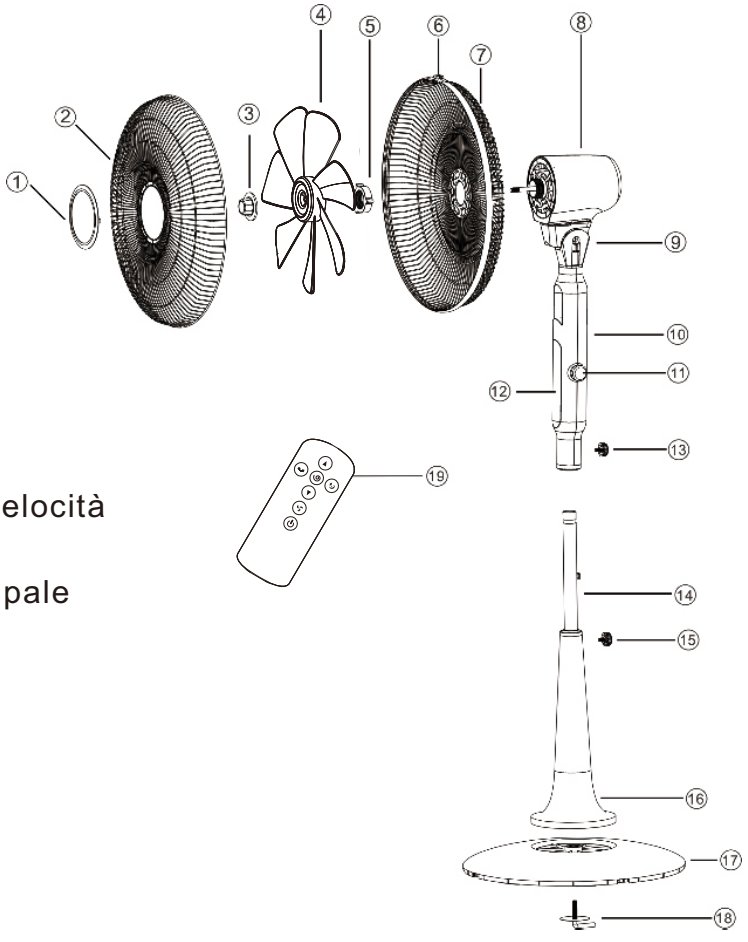
- **ATTENZIONE**: leggere attentamente questo libretto che contiene importanti istruzioni per una corretta installazione, uso e manutenzione. Istruzioni importanti da conservare per riferimento futuro. È vietato ai bambini giocare con l'apparecchio.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato espressamente progettato; qualsiasi uso non conforme alle istruzioni contenute nel manuale è considerato inappropriato e pericoloso. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un uso inappropriato e/o irragionevole.
- Questo dispositivo NON è adatto all'uso in ambienti esplosivi (in presenza di sostanze infiammabili come gas, vapori, nebbie o polveri, in condizioni atmosferiche in cui, dopo l'accensione, la combustione si diffonde nell'aria) .
- I materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, ecc.) devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini o delle persone disabili poiché rappresentano potenziali fonti di pericolo.
- L'installazione/montaggio del dispositivo dovrà essere effettuato secondo le indicazioni del produttore. Una procedura errata può causare danni a persone, animali o oggetti, per i quali il produttore non può essere ritenuto responsabile.
- Posizionare e utilizzare il dispositivo su una superficie orizzontale e stabile. Prima dell'uso verificare l'integrità del dispositivo e del cavo di alimentazione. In caso di dubbi, contattare una persona qualificata.
- Prima di alimentare il dispositivo, assicurarsi che la tensione e la frequenza corrispondano a quelle della rete elettrica e che la presa sia adatta alla spina del dispositivo.
- Assicurarsi che l'impianto elettrico sia dotato di adeguate protezioni secondo la normativa vigente.
- NON alimentare il dispositivo utilizzando prese multiple.

- Se possibile, evitare l'uso di adattatori e/o prolunghe; se il loro uso è assolutamente necessario, utilizzare solo materiali conformi alle norme di sicurezza vigenti e secondo i parametri elettrici degli adattatori.
- Il dispositivo non deve essere acceso utilizzando timer esterni e/o altri dispositivi di controllo remoto non specificati in questo manuale.
- NON utilizzare o conservare il dispositivo vicino a fonti di calore (riscaldatori, stufe, ecc.).
- NON immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi; in caso di caduta accidentale in acqua, NON cercare di recuperarlo, ma scollegare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Se si utilizza il dispositivo per la prima volta, assicurarsi di rimuovere eventuali etichette o fogli protettivi che ne impediscono il corretto funzionamento.
- Collegare e scollegare il cavo di alimentazione con le mani asciutte e tenendolo saldamente. Prima di collegarlo, assicurarsi che il pulsante di avvio del dispositivo sia in posizione “OFF” (spento).
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione per evitare il surriscaldamento ed evitare di allungarlo (non tirarlo, strattonarlo o utilizzarlo per trascinare il dispositivo a cui è collegato).
- Evitare di posizionare il cavo di alimentazione su superfici abrasive o taglienti o in posizioni in cui possa essere facilmente danneggiato.
- NON ostruire totalmente o parzialmente le prese d'aria né inserire oggetti al loro interno.
- Durante il funzionamento non toccare il dispositivo con parti del corpo bagnate e, in ogni caso, si raccomanda di interporre tra sé e la superficie di appoggio un elemento isolante (ad esempio indossando scarpe con suola in gomma).
- Durante l'uso il dispositivo deve essere tenuto a distanza di sicurezza da qualsiasi oggetto e/o sostanza infiammabile o potenzialmente esplosiva.
- In caso di malfunzionamento o anomalie durante il funzionamento, spegnere immediatamente il dispositivo, scollegarlo dall'alimentazione e verificare la causa delle anomalie, se possibile con l'aiuto di una persona qualificata.
- Evitare di eseguire operazioni non specificate nel presente manuale (come lo smontaggio e/o la modifica).
- Ricordarsi sempre di scollegare il cavo di alimentazione del dispositivo se non viene utilizzato per un lungo periodo, prima di riporlo, pulirlo o eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.
- Conservare e utilizzare il dispositivo solo all'interno o comunque al riparo dagli agenti atmosferici quali pioggia, radiazioni solari dirette e polvere. Il dispositivo non è progettato per l'uso o la conservazione all'esterno.
- La pulizia e la manutenzione del dispositivo NON DEVONO essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Prima di scollegare il dispositivo, spegnerlo utilizzando l'apposito comando sul pannello di controllo.

- NON appendere il ventilatore alla parete o al soffitto a meno che questo tipo di installazione non sia previsto e spiegato nel presente manuale.
- Posizionare il dispositivo a una distanza adeguata dagli oggetti o dalle pareti circostanti, assicurandosi che il suo funzionamento non causi danni accidentali. NON utilizzare il dispositivo vicino a fornelli a gas o fiamme libere in generale.
- NON utilizzare il dispositivo vicino a tende o tessuti.
- NON appendere il ventilatore alla parete o al soffitto, a meno che questo tipo di installazione non sia previsto e spiegato nel presente manuale.
- NON coprire il dispositivo durante il funzionamento.
- NON inserire oggetti o parti del corpo all'interno della griglia di protezione della ventola. NON lasciare il dispositivo incustodito per un lungo periodo durante il funzionamento.
- NON esporsi per periodi prolungati al flusso d'aria generato dal dispositivo, poiché può causare danni alla salute.
- Se il ventilatore deve essere conservato per un lungo periodo e non viene utilizzato regolarmente, riporlo nella sua confezione originale in un luogo asciutto. Quando lo si utilizza per la prima volta dopo un lungo periodo di inattività, assicurarsi che il ventilatore sia pulito e che le pale del motore girino liberamente (con il dispositivo spento) senza alcuna resistenza.

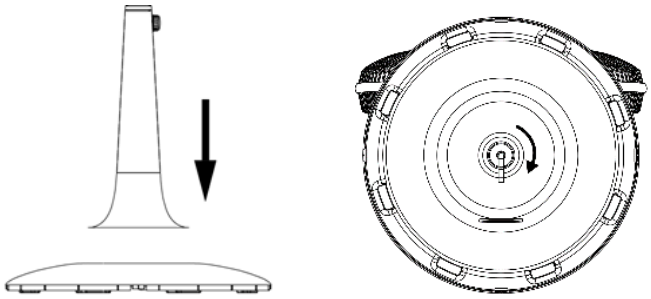
Elenco dei componenti

1. Pannello frontale
2. Griglia frontale
3. Dado di bloccaggio delle lame
4. Lame
5. Dado di bloccaggio della griglia posteriore
6. Anello della griglia
7. Griglia posteriore
8. Motore
9. Supporto motore
10. Corpo principale
11. Manopola di regolazione della velocità
12. Pannello di controllo
13. Vite di fissaggio del corpo principale
14. Tubo di supporto
15. Vite di fissaggio del supporto
16. Supporto del tubo
17. Base
18. Vite di fissaggio della base
19. Telecomando

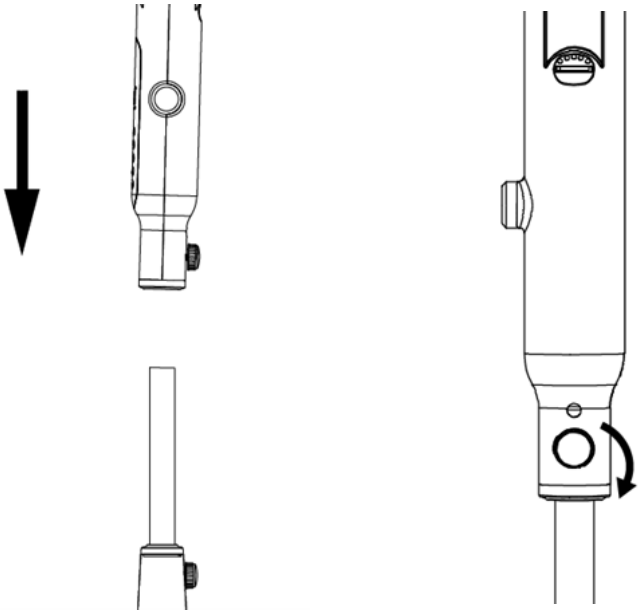


Istruzioni per l'uso

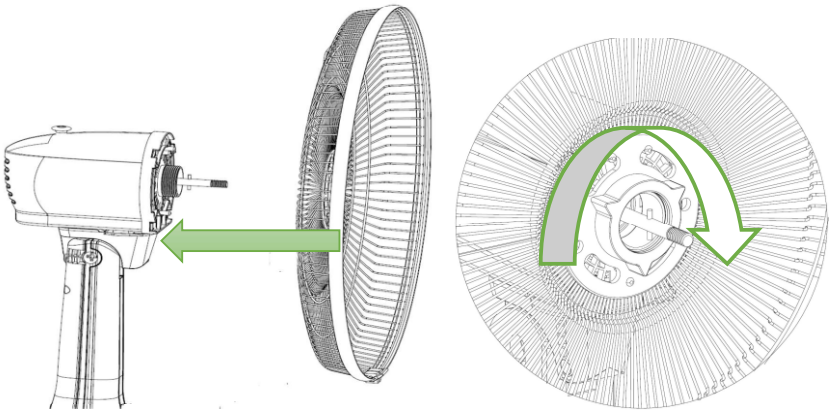
1. Estrarre tutte le parti dalla confezione.
2. Prendere il supporto per tubi (16), svitare la vite di fissaggio (18), inserirlo (16) nel foro della base (17) e fissarlo con la vite di fissaggio della base (18).



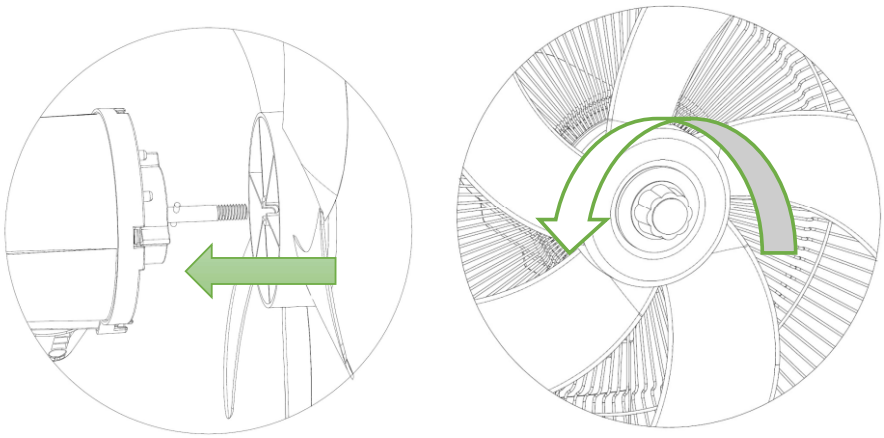
3. Prendere il corpo principale, comprese le parti (8, 9, 10, 11, 12), inserirlo nel supporto tubolare (14) e fissarlo con la vite di fissaggio del corpo principale (13).



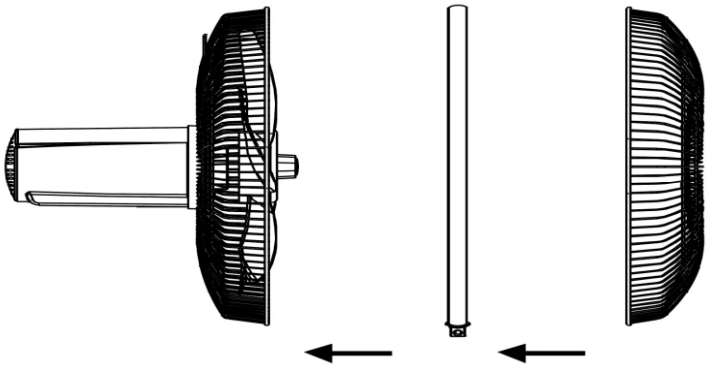
4. Prendere la griglia posteriore (7), inserirla nel motore (8) e fissarla con il controdado della griglia posteriore (5).



5. Prendere le pale (4), inserirle nel motore (7) e fissarle con il controdado delle pale (3)



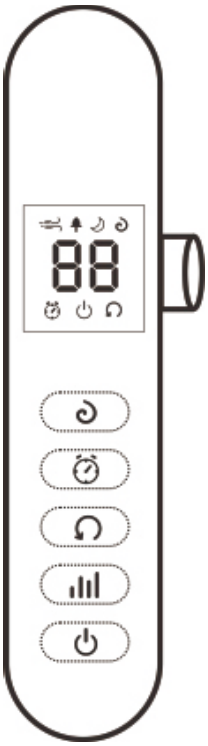
6. Collegare la griglia anteriore (2) e la griglia posteriore (7) con l'anello della griglia (6) e serrare con la vite di bloccaggio della griglia.



ATTENZIONE!

Posizionare il ventilatore su una superficie asciutta e stabile e inserire la spina nella presa; l'unità emetterà un breve segnale acustico “BIP” per indicare che è alimentata. Per comodità, l'unità può essere azionata utilizzando il pannello di controllo nel corpo principale o utilizzando il telecomando incluso.

Pannello di controllo



Telecomando



Il telecomando viene fornito senza batterie; è necessario procurarsi 2 batterie AAA. Prima di utilizzare il telecomando, rimuova la pellicola trasparente dal coperchio del vano batterie.

Quando la batteria è scarica, deve essere sostituita con una dello stesso tipo seguendo il disegno sul retro del telecomando.

Pulsante ON/OFF:

- Premere il pulsante per selezionare l'accensione o lo spegnimento.
- La spia luminosa si accenderà quando l'unità è accesa e si spegnerà quando è spenta.

Pulsante TIMER:

- Quando l'unità è in funzione, è possibile impostare il timer per spegnere automaticamente il ventilatore.
- Il timer può essere impostato da 1 ora a 12 ore, la spia luminosa si accende nel pannello di controllo.
- Le unità si spegneranno automaticamente al termine del tempo impostato.

Pulsante repellente per zanzare:

- Inserire la pastiglia antizanzare nell'apposito vano.
- Premere il pulsante, la spia si accenderà sul pannello di controllo.
- Premere nuovamente, la spia si spegnerà e la funzione si interromperà.

Pulsante OSCILLAZIONE:

- Premere il pulsante di oscillazione per attivare l'oscillazione automatica da destra a sinistra. La relativa spia si accenderà sul pannello di controllo.
- Premere nuovamente il pulsante di oscillazione per disattivare l'oscillazione automatica; la spia sul pannello di controllo si spegnerà.

Pulsante MODE:

- Quando l'unità funziona in modalità ventilatore, è possibile selezionare la modalità di funzionamento.
- Modalità: Sleep o Nature, la spia si accende con un pattern diverso.
- La spia della modalità si spegne e la modalità di funzionamento del ventilatore torna alla normalità.

Nota: la velocità del ventilatore è impostata da un programma fisso quando l'unità è selezionata in modalità Sleep o Nature.

Manopola SPEED:

- Quando l'unità funziona in modalità ventilatore (non in modalità Sleep o Nature), è possibile selezionare la velocità del ventilatore.
- Sono disponibili 28 velocità tra cui scegliere, la spia si accende con strisce luminose da 1 a 28 sullo schermo.

Nota: le velocità non possono essere selezionate se il ventilatore funziona in modalità MODE (Sleep o Nature).

PULIZIA E MANUTENZIONE

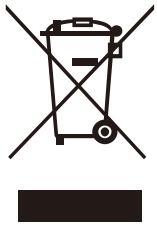
NOTA: prima di pulire l'apparecchio, scollegare sempre la spina di alimentazione dalla presa.

1. NON immergere il dispositivo in acqua né spruzzarlo con altri liquidi.
2. NON utilizzare solventi o altri prodotti chimici per la pulizia. Quando non lo si utilizza, dopo averlo pulito, riporre il ventilatore in un luogo asciutto.
3. Al termine della stagione, pulire il ventilatore dalla polvere per mantenerlo in buone condizioni per la stagione successiva; se necessario, smontare la griglia e rimuovere la ventola; pulirle con un panno morbido inumidito.

IT

SMALTIMENTO

Apparecchi elettrici domestici usati



1. Se non si desidera più utilizzare l'apparecchio elettrico, restituirlo gratuitamente a un centro di riciclaggio per apparecchi elettrici usati.
2. Gli apparecchi elettrici usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici (vedi simbolo)

Ulteriori istruzioni per lo smaltimento

1. Restituire l'elettrodomestico in condizioni tali da non comprometterne il riutilizzo o il riciclaggio. Le batterie devono essere rimosse in anticipo ed è necessario evitare la distruzione di parti che contengono liquidi.
2. Gli elettrodomestici possono contenere sostanze nocive. Una manipolazione impropria o un danneggiamento dell'apparecchio possono causare problemi di salute o contaminazione dell'acqua o del suolo, quando l'apparecchio viene successivamente riciclato.

SPECIFICHE

Prodotto: Ventilatore a piantana
Modello: 824-084V90(TSFD-A4)
Potenza: 40 W
Tensione: 220 V-240 V/50 Hz

Non toccare l'acqua!

INSTRUȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- **ATENȚIE!** Nu folosiți niciodată aparatul fără protecțiile montate. După asamblare, nu îndepărtați protecțiile în timpul utilizării sau al curățării.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolele.
- Asigurați-vă că ventilatorul este deconectat de la rețeaua electrică înainte de a îndepărta protecția. Deconectați aparatul de la priză în timpul umplerii și curățării.

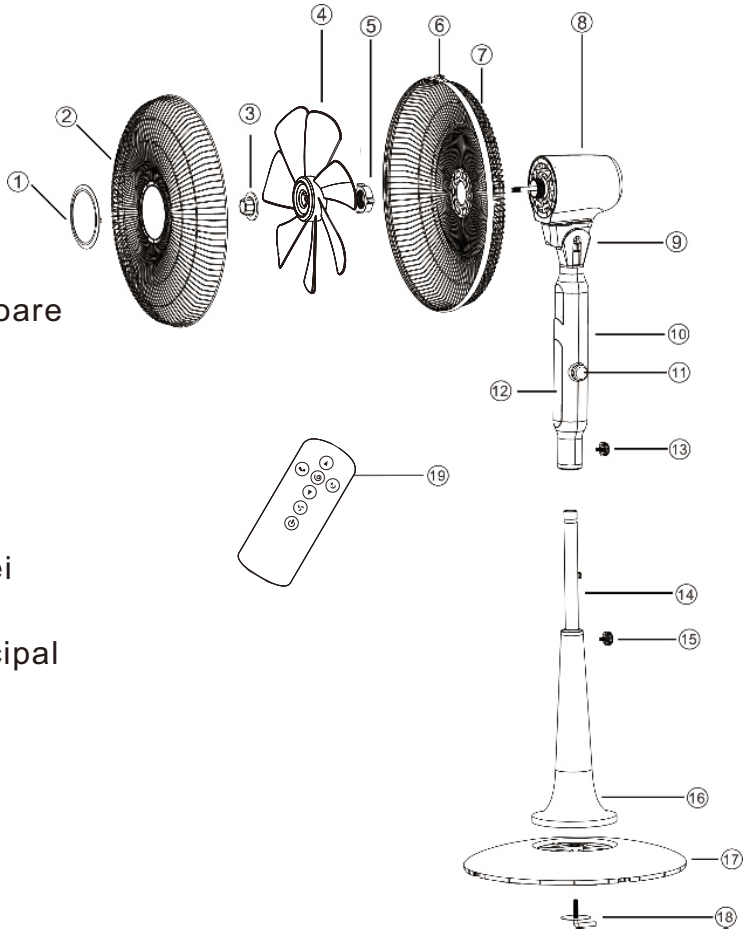
ATENȚIE!

- **ATENȚIE**: citiți cu atenție această broșură, deoarece conține instrucțiuni importante pentru instalarea, utilizarea și întreținerea în condiții de siguranță. Instrucțiunile importante trebuie păstrate pentru consultare ulterioară. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- Acest aparat trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput în mod expres; orice utilizare care nu respectă instrucțiunile cuprinse în manual este considerată necorespunzătoare și periculoasă. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare și/sau nejustificată.
- Acest dispozitiv NU este adecvat pentru utilizarea într-un mediu exploziv (în prezența substanțelor inflamabile, cum ar fi gaz, vapori, ceață sau praf, în condiții atmosferice în care, după aprindere, combustia se propagă în aer).
- Materialele de ambalare (pungi de plastic, polistiren expandat etc.) trebuie păstrate la îndemâna copiilor sau a persoanelor cu dizabilități, deoarece reprezintă surse potențiale de pericol.
- Instalarea/asamblarea dispozitivului se va efectua conform indicațiilor producătorului. O procedură incorectă poate provoca daune persoanelor, animalelor sau obiectelor, pentru care producătorul nu poate fi considerat responsabil.
- Așezați și utilizați dispozitivul pe o suprafață orizontală și stabilă. Înainte de utilizare, verificați integritatea dispozitivului și a cablului de alimentare. În cazul în care nu sunteți sigur, contactați o persoană calificată.
- Înainte de a alimenta dispozitivul, asigurați-vă că parametrii tehnici (tensiune și frecvență) corespund rețelei electrice și că priza este compatibilă cu ștecherul dispozitivului.
- Asigurați-vă că rețeaua electrică este prevăzută cu protecții adecvate, conform legislației în vigoare.
- NU alimentați dispozitivul folosind prize multiple.

- Dacă este posibil, evitați utilizarea adaptoarelor și/sau a prelungitoarelor; dacă utilizarea acestora este absolut necesară, folosiți numai materiale conforme cu normele de siguranță în vigoare și în conformitate cu parametrii electrici ai adaptoarelor.
- Aparatul nu trebuie pornit folosind temporizatoare externe și/sau alte dispozitive de control de la distanță care nu sunt menționate în acest manual.
- NU folosiți și nu depozitați aparatul în apropierea surselor de căldură (radiatoare, sobe etc.).
- NU scufundați aparatul în apă sau în alte lichide; în cazul în care acesta cade accidental în apă, NU încercați să îl scoateți, ci, în primul rând, deconectați imediat cablul de alimentare de la priză.
- Dacă utilizați dispozitivul pentru prima dată, asigurați-vă că îndepărtați orice etichetă sau folie de protecție care îi blochează funcționarea corespunzătoare.
- Conectați și deconectați cablul de alimentare cu mâinile uscate și țineți-l ferm. Înainte de conectare, asigurați-vă că butonul de pornire al dispozitivului se află în poziția „OFF” (oprit).
- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare pentru a evita supraîncălzirea și a nu-l întinde (nu-l trageți, nu-l smuciți și nu-l folosiți pentru a trage dispozitivul la care este conectat).
- Evitați așezarea cablului de alimentare pe suprafețe abrazive sau ascuțite sau în poziții în care poate fi deteriorat cu ușurință.
- NU blocați total sau parțial orificiile de ventilație și nu introduceți obiecte în interiorul acestora.
- În timpul funcționării, nu atingeți aparatul cu părți ale corpului umede și, în orice caz, se recomandă să existe între dumneavoastră și suprafața de sprijin un element izolant (de exemplu, purtarea de încălțăminte cu talpă de cauciuc).
- În timpul utilizării, aparatul trebuie menținut la o distanță de siguranță față de orice obiect și/sau substanță inflamabilă sau potențial explozivă.
- În cazul unei defecțiuni sau al unor anomalii în timpul funcționării, opriți imediat dispozitivul, deconectați-l de la sursa de alimentare și verificați cauza anomaliilor, dacă este posibil, cu ajutorul unei persoane calificate.
- Evitați efectuarea operațiunilor care nu sunt specificate în acest manual (cum ar fi dezasamblarea și/sau modificarea).
- Amintiți-vă întotdeauna să deconectați cablul de alimentare al dispozitivului dacă acesta nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, înainte de depozitare, curățare sau efectuarea oricărei operațiuni de întreținere.
- Depozitați și utilizați dispozitivul numai în interior sau, în orice caz, protejat de intemperii, cum ar fi ploaia, radiația directă a soarelui și praful. Dispozitivul nu este proiectat pentru utilizare sau depozitare în exterior.
- Curățarea și întreținerea dispozitivului NU TREBUIE efectuate de copii fără supravegherea unui adult.
- Înainte de a deconecta dispozitivul, opriți-l folosind comanda corespunzătoare de pe panoul de control.

- NU agățați ventilatorul de perete sau de tavan, cu excepția cazului în care acest tip de instalare este prevăzut și explicat în prezentul manual.
- Așezați aparatul la o distanță adecvată față de obiecte sau pereții din jur, asigurându-vă că funcționarea acestuia nu va provoca daune accidentale. NU utilizați aparatul în apropierea aragazurilor cu gaz sau a flăcărilor deschise în general.
- NU utilizați aparatul în apropierea perdelelor sau a materialelor textile.
- NU agățați ventilatorul de perete sau de tavan, cu excepția cazului în care acest tip de instalare este prevăzut și explicat în prezentul manual.
- NU acoperiți aparatul în timpul funcționării.
- NU introduceți obiecte sau părți ale corpului în interiorul grilajului de protecție al ventilatorului. NU lăsați aparatul nesupravegheat pentru o perioadă îndelungată în timpul funcționării.
- NU vă expuneți pentru o perioadă îndelungată la fluxul de aer generat de aparat, deoarece acest lucru poate dăuna sănătății.
- Dacă ventilatorul trebuie depozitat pentru o perioadă îndelungată și nu este utilizat în mod regulat, așezați-l în ambalajul original într-un loc uscat. Când îl utilizați pentru prima dată după o perioadă îndelungată de inactivitate, asigurați-vă că ventilatorul este curat și că palele motorului se rotesc liber (cu aparatul oprit), fără nicio rezistență.

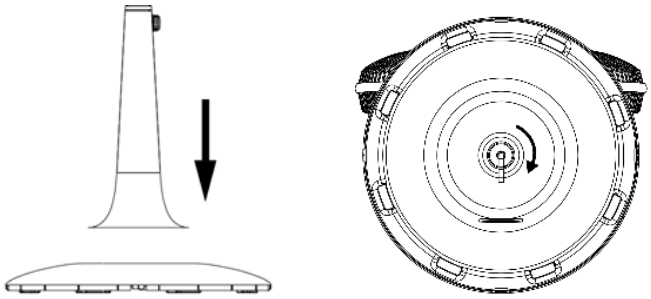
Lista componentelor



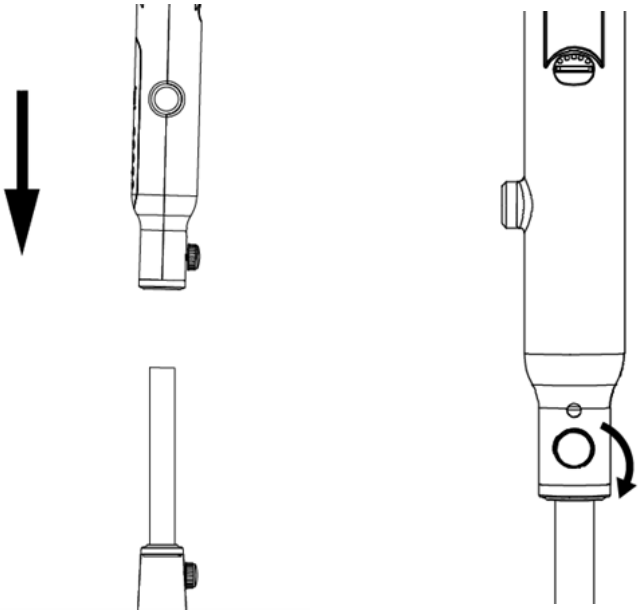
1. Panou frontal
2. Grilă frontală
3. Piuliță de blocare a lamelor
4. Lame
5. Piuliță de blocare a grilei posterioare
6. Inel de fixare a grilei
7. Grilă posterioară
8. Motor
9. Suport motor
10. Corp principal
11. Buton rotativ de reglare a vitezei
12. Panou de control
13. Șurub de fixare al corpului principal
14. Țeavă de susținere
15. Șurub de fixare al suportului
16. Suport pentru țeavă
17. Bază
18. Șurub de fixare al bazei
19. Telecomandă

Instrucțiuni de utilizare

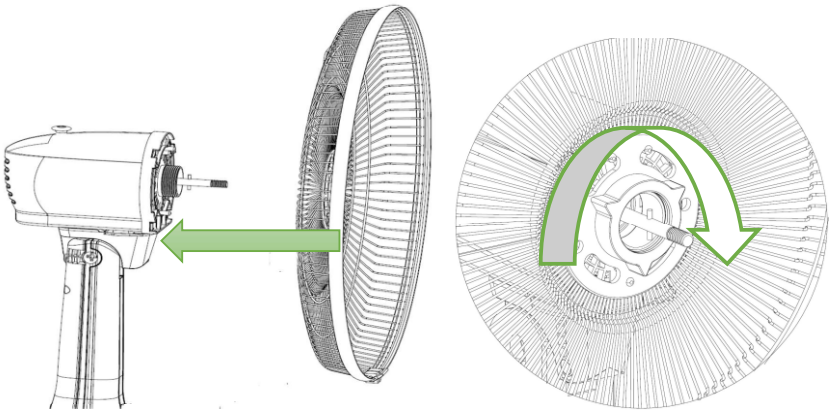
1. Scoateți toate piesele din cutia de ambalare.
2. Luați suportul pentru țeavă (16), deșurubați șurubul de fixare (18), introduceți-l (16) în orificiul bazei (17) și fixați-l cu șurubul de fixare al bazei (18)



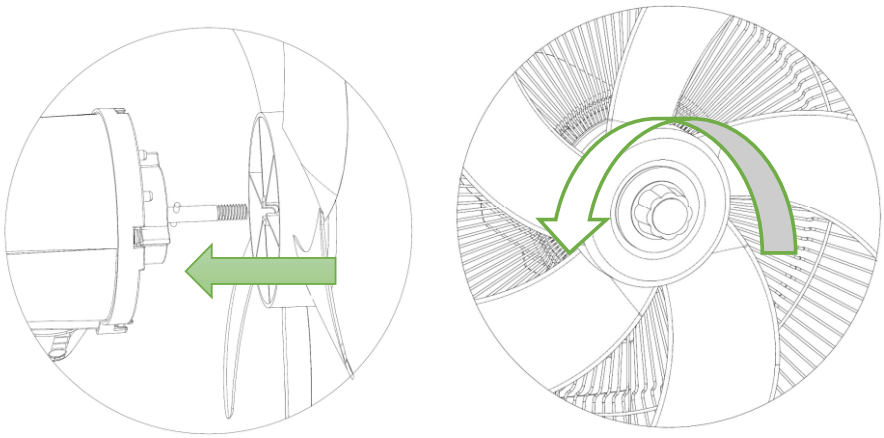
3. Luați corpul principal, inclusiv piesele (8, 9, 10, 11, 12), introduceți-l în țeava de fixare (14) și fixați-l cu șurubul de fixare al corpului principal (13)



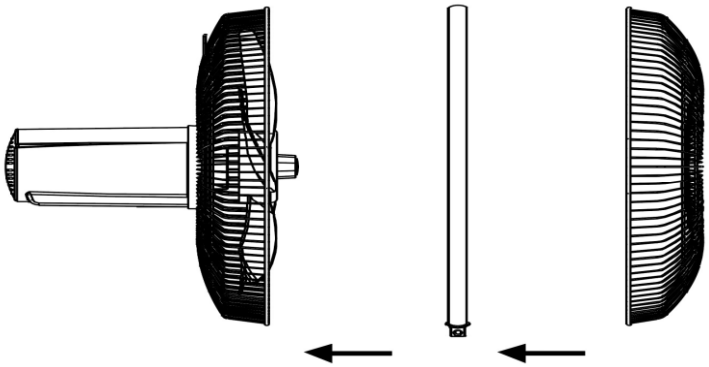
4. Luați grila din spate (7), introduceți-o în motor (8) și fixați-o cu piulița de blocare a grilei din spate (5)



5. Luați palele (4), introduceți-le în motor (7) și fixați-le cu piulița de blocare a palelor (3)



6. Conectați grila frontală (2) și grila din spate (7) cu ajutorul inelului de fixare (6), apoi strângeți-le cu șurubul de blocare a grilei.

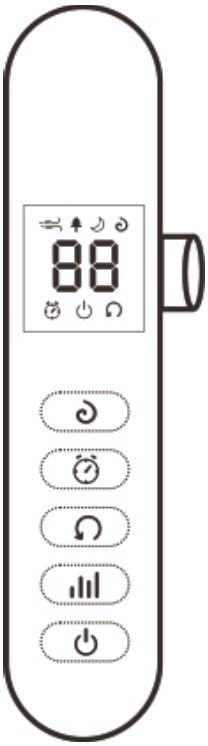


ATENȚIE!

Așezați ventilatorul pe o suprafață uscată și stabilă și introduceți ștecherul în priză; aparatul va emite un sunet scurt de tip „BIP”, indicând că este alimentat cu curent. Pentru confortul dumneavoastră, aparatul poate fi comandat fie prin intermediul panoului de control de pe corpul principal, fie cu ajutorul telecomenzii incluse.

RO

Panoul de control



Telecomandă



Telecomanda este livrată fără baterii; trebuie să pregătiți 2 baterii AAA pentru aceasta. Îndepărtați folia transparentă de pe capacul compartimentului pentru baterii înainte de a utiliza telecomanda.

Când bateria se descarcă, aceasta trebuie înlocuită cu una de același tip, urmând instrucțiunile din desenul de pe spatele telecomenzii.

Butonul ON/OFF:

- Apăsați butonul pentru a porni sau opri aparatul.
- Indicatorul luminos se va aprinde când aparatul este pornit și se va stinge când este oprit.

Butonul TIMER:

- Când aparatul funcționează, puteți seta temporizatorul pentru a opri automat ventilatorul.
- Temporizatorul poate fi setat între 1 oră și 12 ore, iar indicatorul luminos de pe panoul de control se va aprinde.
- Aparatul se va opri automat după expirarea timpului setat.

Butonul de respingere a țânțarilor:

- Introduceți tableta împotriva țânțarilor în compartimentul prevăzut pentru aceasta.
- Apăsați butonul; indicatorul luminos de pe panoul de control se va aprinde.
- Apăsați din nou; indicatorul luminos se va stinge, iar funcția se va opri.

Butonul OSCILAȚIE:

- Apăsați butonul de oscilare pentru a activa oscilarea automată de la dreapta la stânga. Indicatorul luminos corespunzător se va aprinde pe panoul de control.
- Apăsați din nou butonul de oscilație pentru a dezactiva oscilația automată; indicatorul luminos de pe panoul de control se va stinge.

Butonul MODE:

- Când aparatul funcționează în modul ventilator, se poate selecta modul de funcționare.
- Mod: Sleep sau Nature; indicatorul luminos se aprinde după un model diferit.
- Când indicatorul luminos al modului este stins, modul de funcționare al ventilatorului revine la normal.

Notă: Viteza ventilatorului este setată printr-un program fix atunci când aparatul este setat în modul Sleep sau Nature.

Buton rotativ SPEED:

- Când aparatul funcționează în modul ventilator (nu în modurile Sleep sau Nature), se poate selecta viteza ventilatorului.
- Există 28 de viteze disponibile; indicatorul luminos se aprinde sub formă de benzi numerice de la 1 la 28 pe ecran.

Notă: Vitezele nu pot fi selectate dacă ventilatorul funcționează în modurile Sleep sau Nature.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

NOTĂ: Înainte de a curăța aparatul, deconectați întotdeauna ștecherul de la priză.

1. NU scufundați aparatul în apă și nu îl stropiți cu alte lichide.
2. NU folosiți solvenți sau alte produse chimice pentru curățare. Când nu îl utilizați, după curățare, depozitați ventilatorul într-un loc uscat.
3. Când ați terminat de utilizat ventilatorul la sfârșitul sezonului, ștergeți praful pentru a-l menține în stare bună de funcționare pentru sezonul următor; dacă este necesar, demontați grila și scoateți ventilatorul; curățați-le cu o cârpă moale și umedă.

ELIMINARE

Aparate electrocasnice second-hand



1. Dacă nu mai doriți să utilizați aparatul electric, returnați-l gratuit la un punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice uzate.
2. Aparatele electrice uzate nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer (a se vedea simbolul)

RO

Instrucțiuni suplimentare privind eliminarea

1. Returnați aparatul electric într-o stare care să nu afecteze negativ reutilizarea sau reciclarea ulterioară a acestuia. Bateriile trebuie îndepărtate în prealabil, iar distrugerea componentelor care conțin lichide trebuie evitată.
2. Aparatele electrice pot conține substanțe nocive. Manipularea necorespunzătoare sau deteriorarea aparatului pot duce la probleme de sănătate sau la contaminarea apei sau a solului, atunci când aparatul este reciclat ulterior.

SPECIFICAȚII

Produs: Ventilator de podea
Model: 824-084V90 (TSFD-A4)
Putere: 40 W
Tensiune: 220 V – 240 V / 50 Hz

Nu atinge apa!

US

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

001-877-644-9366

customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
7777 Center Ave. Suite 430
Huntington Beach, CA 92647-9998 USA
MADE IN CHINA

CA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

416-792-6088

customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
Unit 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario, Canada
M2H 2W1
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle,Nos coordonnées sont les suivantes:

416-792-6088

customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.
Unité 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario, Canada M2H 2W1
Fabriqué en Chine

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente,Nuestros datos de contacto son los siguientes:

0034-931294512

atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C/ROC GROS,Nº15.08550, ELS HOSTALETS DE BALENYÀ, SPAIN.
B66295775
HECHO EN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente,Os nossos dados de contacto são os seguintes:

0034-931294512

info@aosom.pt.

UK

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

0044-800-240-4004

enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK LTD
1 Northampton Cross Logistics Park
Northampton Cross Road
Northampton
Nn4 9FH
Tel: 0800 240 4050
enquiries@mhstar.co.uk
MADE IN CHINA

DE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum,Unsere Kontaktdaten stehen unten:

0049-0(40)-87408465

service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEURE/Hersteller/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

IT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti,I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

0039-0249471447

clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

RO

Importator/Producător/REP:
Aosom Romania SRL
Str. Barbu Mumuleanu, nr. 30-32
Bucuresti, Sector 2
Tel: +40 312294730
clienti@aosom.ro
Fabricat in China

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle,Nos coordonnées sont les suivantes:

0033-1-84166106

aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE



Aosom